

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 126

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 55,-, halbj. Fr. 33,-, Ausland Fr. 70,- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 55,-, un semestre fr. 33,-, étranger fr. 70,- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 126 – 1985

Bern, Freitag, 1. Juni 1984  
Berne, vendredi, 1er juin 1984

102. Jahrgang  
102e année

No 126 – 1. 6. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio  
Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre  
pubblicazioni legali

Modification du règlement de «DIVERBOND» Fonds de Placement col-  
lectif en obligations.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger –  
Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Sciogli-  
mento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf.

Sommatum au sens de Part. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
Marchi di fabbrica e di commercio 330051-330079

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen  
Gesellschaft für Industrie und Technik Gesit AG, in Zürich 5  
(SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1984, S. 1798). Der Name des einzigen Mit-  
gliedes des Verwaltungsrates lautet richtig: Alberto Meyer.

Siegfried Kahn, Inhaber Georg und Arthur Mayer-Sommer, in  
Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1984,  
S. 1873). Kollektivprokura wurde erteilt an Hans-Rudolf Niemela  
(nicht: Niemals).

Nachtrag  
Ch. Baumann AG, in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 121  
vom 25. 5. 1984, S. 1901). Die Übernahme des Geschäftes basiert auf  
der Übernahmebilanz vom 31. 12. 1983.

3. Mai 1984  
Arbeitsgemeinschaft Gemeinwesenarbeit AGA, in Zürich 9, Bas-  
lerstrasse 106, c/o Verein Netzwerk, Genossenschaft (Neueintra-  
gung). Statutendatum: 28. 10. 1983. Zweck: zur Verbesserung der  
Lebensbedingungen und der Lebensqualität in Gemeinwesen bezu-  
gen durch den Einsatz und die Vermittlung von Fachwissen im  
Rahmen gemeinwesenbezogener Sozialarbeit; Ausführung von Pro-

jekten der Gemeinwesenarbeit, auch um ihren Mitgliedern Arbeits-  
und Erwerbsmöglichkeiten in der Gemeinwesenarbeit zur Verfügung  
zu stellen; Unterstützung von Bestrebungen zur Verwirklichung parti-  
zipativer Entscheidungsstrukturen und Förderung der Hilfe zur  
Selbsthilfe. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlich-  
keiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen.  
Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 oder mehr  
Mitgliedern. Er bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art  
ihrer Zeichnung. Mitglieder des Vorstandes: Beat Schmocker, von  
Grindelwald, in Luzern, Präsident; Rudolf Hotz, von und in Wädens-  
wil, Aktuar; René Gerber, von Langnau im Emmental, in Hausen am  
Albis, Kassier, sowie Silvia Staub, von Zürich, in Urdorf; alle mit Kol-  
lektivunterschrift zu zweien.

18. Mai 1984

Ong Chinese Food Take Away, in Zürich, Hardstrasse 320, Einzel-  
firma (Neueintragung). Inhaber: Lee Kho Ong, malaysischer Staats-  
angehöriger, in Zürich 10. Verkauf von chinesischen Fertigmahlzeiten  
zum Mitnehmen.

18. Mai 1984

Borold AG, bisher in B a a r (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2615).  
Die Generalversammlung vom 11. 5. 1984 hat die ursprünglich vom  
24. 10. 1980 datierten und am 30. 7. 1981 letztmals geänderten Statu-  
ten erneut geändert. Neuer Sitz: Rüschlikon. Adresse: Glär-  
nischstrasse 12, c/o M. Baas. Zweck: Handel mit Waren aller Art auf  
eigene und fremde Rechnung sowie jede andere kommerzielle Tätig-  
keit; kann auch Patente, Warenmarken und andere immaterielle  
Güterrechte erwerben und verwerten, Liegenschaften erwerben, ver-  
walten und verkaufen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen.  
Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000.  
Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere  
Mitglieder. Paulus A. Borghuis o/g op de Borg und Valentino Gehrig  
sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige  
von Wärdus van der Voort sind erloschen. Marianne Baas, von  
Bronschhofen, in Rüschlikon, ist nun einziges Mitglied des VR und  
führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift:  
Hisko H. Baas, niederländischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon.

21. Mai 1984

Haeffliger + Pfister AG, Import, Export und Versand, in Zürich 7,  
Toblerplatz 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:  
16. 5. 1984. Zweck: Handel mit Sanitätsmaterial, insbesondere  
Import, Export und Versand. Die Gesellschaft kann sich an gleichen  
oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen  
sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital:  
Fr. 50.000, worauf Fr. 20.000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000.  
Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich  
oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehö-  
ren an: Kurt Häffliger, von Schüpfheim, in Zürich, Präsident, und  
Thomas Pfister, von Uetendorf, in Dübendorf, Delegierter; beide mit  
Einzelunterschrift.

21. Mai 1984

E. J. Seiler, in Dietikon, Fabrikation von Thermoplast-Spritz-  
gussartikeln (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1760). Diese Firma ist  
infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die  
«Seiler + Menzi AG», in Dietikon, erloschen.

21. Mai 1984

Seiler + Menzi AG, in Dietikon, Martastrasse 10, Aktiengesell-  
schaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 5. 1984. Zweck: Fabrika-  
tion von und Handel mit Kunststoff sowie dem entsprechenden  
Werkzeugbau. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen  
Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert,  
100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter  
der Firma «E. J. Seiler», in Dietikon, geführte Geschäft mit Aktiven  
von Fr. 169.038.92 und Passiven von Fr. 8303.10, gemäss Bilanz per  
1. 1. 1984, zum Preise von Fr. 160.735.82, wovon Fr. 100.000 auf das  
Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mit-  
teilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere  
Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Menzi, von Filzbach, in Jona, Prä-  
sident, und Eugen J. Seiler, von und in Dietikon; beide mit Einzel-  
unterschrift.

21. Mai 1984

Tobacco Packers Export Company PVT AG, bisher in Nürens-  
dorf, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980,  
S. 3017). Statuten am 3. 2. 1984 geändert. Neuer Sitz: Volketswil.  
Adresse: Im Zentrum 19, c/o Testa Treuhand AG, Silvia Schnetzler  
ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erlo-  
schen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift:  
Dr. Conrad Frey, von Schaffhausen, im Zumikon. Neue Geschäfts-  
führer mit Einzelunterschrift: Eduard van Maanen, niederländischer  
Staatsangehöriger, in 's-Gravendael (NL), und Oscar W. M. Testa,  
niederländischer Staatsangehöriger, in Rom (I).

21. Mai 1984

Emag Emailierwerk AG Zürich, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 248  
vom 24. 10. 1983, S. 3654). Statuten am 27. 4. 1984 geändert. Neue  
Firma: Emag-Art AG. Neuer Sitz: Niederhasli. Adresse: Hal-  
denstrasse 21. Neuumschreibung des Zwecks: Herstellung von und  
Handel mit künstlerischen Gegenständen und Ausführung von  
Emailierarbeiten aller Art; sie kann sich an Unternehmen der gleichen  
oder verwandten Branchen beteiligen. Hans-Jürg Erismann ist  
aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlo-  
schen.

21. Mai 1984

James North AG, in Zürich 2, Handel mit Waren der Firma James  
North Export Ltd, London (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1910).  
Statuten am 17. 4. 1984 geändert. Neue Firma: Siebe North AG (Siebe  
North SA). Neuumschreibung des Zwecks: Import von und Handel  
mit Waren der Siebe Gorman Holdings PLC, in Windsor, und deren  
Tochtergesellschaften sowie anderen Schutzbekleidungen und Indus-  
triebedarfsartikeln; sie kann sich an Unternehmungen dieser Art  
beteiligen; ferner ist sie zum Erwerb und zur Verwertung von Paten-  
ten, die in einer Beziehung zu ihrem Geschäftszweck stehen, berech-  
tigt; Übernahme von Vertretungen anderer Firmen; sie kann Grund-  
eigentum erwerben. Karl Wirthlin, dessen Unterschrift erloschen ist,  
sowie Dr. Carl Anton Wirthlin, Roger Mann und Hedwig Wirthlin,  
diese infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden.  
Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert  
Blattmann, von Wädenswil, in Zollikon, Delegierter, sowie Dr. Karl  
Arnold, von Altdorf UR und Luzern, in Zug, Edwin Barrie Stephens,  
Präsident des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kol-  
lektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Riesbachstrasse 58,  
Zürich 8.

21. Mai 1984

Weinberger AG, in Zürich 5, Apparate, Geräte und Anlagen, vor-  
wiegend auf bildtechnischen und verwandten Gebieten usw. (SHAB  
Nr. 260 vom 7. 11. 1983, S. 3826). Kitty Weinberger ist aus dem VR  
(Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Alex-  
ander Weinberger ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR,  
sondern nun einziges Mitglied desselben und führt weiterhin Einzel-  
unterschrift.

21. Mai 1984

Sengstag Computer AG, in Bärenswil (SHAB Nr. 51 vom  
2. 3. 1983, S. 713). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Dieter  
Blättler, von Zürich, in Russikon.

21. Mai 1984

Lereh AG Bauunternehmung, in Winterthur II (SHAB Nr. 47  
vom 25. 2. 1983, S. 658). Oskar Fricker, Direktor, wohnt nun in Win-  
terthur.

21. Mai 1984

P. den Ouden AG, in Zürich 2, Handel mit Häuten, Fellen und  
Leder (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1882). Dr. Peter Prager ist  
aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist  
erloschen. Fritz Hollander, Mitglied des VR, ist nun Präsident dessel-  
ben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mit-  
glied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Matthias (Tis)  
Prager, von Zürich, im Zumikon. Die Prokuristin Aud Nicole Labourée  
hat infolge Heirat den Familiennamen Wyder und das Bürgerrecht  
von Riggisberg erhalten; sie wohnt nun in Horgen.

21. Mai 1984

Montinag AG, Zürich 9, Motorenteile und Automobilzubehör  
(SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1984, S. 697). Neues Mitglied des Verwal-  
tungsrates und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien  
für das Gesamtunternehmen: Karl Roth, von und in Zürich. Neu  
haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen:  
Bernhard Baula, von und in Zürich; Martin Beeli, von Flims, in  
Zürich, und Ursula Wewoda, von und in Zürich.

21. Mai 1984

Zifa AG, in Illnau-Effretikon, Vertrieb von Gegensprechan-  
lagen (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3313). Statuten am  
8. 5. 1984 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll libe-  
riert.

21. Mai 1984

Kuntex AG, bisher in Zürich 6, technische Ausrüstungen usw.  
(SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 3998). Statuten am 25. 4. 1984  
geändert. Neuer Sitz: Stäfa. Adresse: Haldelestrasse 7b.

21. Mai 1984

Ben-Teppiche AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982,  
S. 521). Neue Adresse: Albisniederstrasse 356, Zürich 9.

21. Mai 1984

Racotex AG, in Zürich 7, Waren und Dienstleistungen aller Art  
(SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1290). Neuer Geschäftsführer mit  
Einzelunterschrift: Friedrich Missbichler, österreichischer Staats-  
angehöriger, in Männedorf.

21. Mai 1984

Tungsram AG, in Zürich 3, elektrotechnische Artikel (SHAB  
Nr. 58 vom 9. 3. 1984, S. 849). Werner Bühlmann, Mitglied des Verwal-  
tungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

21. Mai 1984

Morgan Guaranty (Schweiz) AG, in Zürich 2, Finanzierung von  
Unternehmen (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3226). Hans-Ulrich  
Hügli ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender  
Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Mai 1984

Unifontes AG, in Egli-sau, alkoholfreie Getränke aller Art (SHAB  
Nr. 82 vom 6. 4. 1984, S. 1217). Neuer Vizedirektor mit Kollektiv-  
unterschrift zu zweien: Arnold Bertschy, von Freiburg, in Bern.

21. Mai 1984

Sieje AG, in Zürich 6, Industriestudien usw. (SHAB Nr. 137 vom  
17. 6. 1982, S. 1961). Neue Adresse: Reinacherstrasse 7, Zürich 7.

21. Mai 1984

Korion Architekten AG, in Wangen-Brüttisellen (SHAB  
Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2908). Die Generalversammlung vom  
28. 3. 1984 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von  
Fr. 100.000 ist nun voll liberriert.



21. Mai 1984

**Pharminter AG in Liquidation**, in Zürich 2, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4181). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird in sinnemässiger Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGvV von Amtes wegen gelöscht.

21. Mai 1984

**Olatera AG**, in Zürich 1, Handel mit Metallen, Mineralölprodukten und Chemikalien (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1976, S. 3514). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. 5. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Olatera AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Rudolf W. Boxler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

21. Mai 1984

**Coiffure Topas, Studerus & Stettler**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 24. 8. 1983, S. 3058). Neuer Wortlaut der Firma: **Coiffure Topas, Studerus, Stettler & Inguscio**. Der Gesellschafter Giorgio Inguscio wohnt nun in Bergdietikon.

21. Mai 1984

**Alpengenossenschaft Holenstein**, in Pfäffikon (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1984, S. 338). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

21. Mai 1984

**Medinform AG**, in Zürich 8, Marketingkonzepte usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 469). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 4. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. Mai 1984

**Karu AG**, in Zümikon, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 221). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 7. 5. 1984 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. Mai 1984

**Thai Design Ltd**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, thailändische Erzeugnisse (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 597). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10. 4. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. Mai 1984

**Wettstein Chem. Reinigung**, in Zürich 8, Langstrasse 81, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Rudolf Wettstein, von Zürich, in Zürich 11. Betrieb einer chemischen Reinigung.

21. Mai 1984

**Ruth Müller-Stehli, Bahnhofkiosk**, in Lindau, Bahnhofareal, Kemptthal, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Ruth Müller-Stehli, von Zollikofen, in Lindau. Einzelunterschrift ist erteilt an: Hanspeter Müller, von Zollikofen, in Lindau. Verkauf von Lebensmitteln, Zeitschriften, Raucherwaren, Souvenirs und Reisebedarfartikeln; Betrieb eines Kioskes.

21. Mai 1984

**Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York, Zurich Branch**, Zweigniederlassung in Zürich 2, Bank (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1983, S. 3517), mit Hauptsitz in New York (USA). Die Prokura von Rudolf Bommer ist erloschen. Marco Nötzli ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich. Georg Schurr, Bruno Broggi, Alfred Frei und Nicolas De Meyères sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren; sie führen weiter Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich. Neue Vizedirektoren mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Bruno Lang, von Uitikon, in Zürich; Bernard Prêtre, von Boncourt, in Risch; Ulrich Bauer und Martin Bieri; die Prokuren der beiden Letztgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Dr. Walter Baur, von Rafz, in Bülach, und Wayne McSorley, Bürger der USA, in Zürich.

21. Mai 1984

**Koller Data AG**, bisher in Uster, Produkte für die elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3189). Statuten am 11. 5. 1984 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Seefeldquai 1, Zürich 8. Franz Koller und Bruno Hardegger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Sikander Von Bhick-napahari, von und in Zürich.

21. Mai 1984

**Fides Bankrevision**, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1450). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Rudolf Züger, von Tuggen, in Zümikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Albert Bamert, von Tuggen, in Thalwil.

21. Mai 1984

**Ortobau AG Generalunternehmung**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1983, S. 3841). Prokura von Willibald Rolli erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Eggmann, von Eriswil, in Bonstetten.

21. Mai 1984

**Dipeco AG**, in Dietikon, Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 342). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rothrist (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1984, S. 1741) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Mai 1984

**Mesuco AG**, in Bubikon, Mess- und Regelgeräte sowie Metalle (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1973, S. 2731). Neu hat Einzelprokura: Lotti Rutishauser, von Scherzingen, in Jona.

21. Mai 1984

**Mantel AG**, in Elgg, Ofenkacheln und Öfen aller Art usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1983, S. 1981). Prokura von Hans Wasser erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Bolliger, von Gontenschwil, in Wil SG.

21. Mai 1984

**Berkel AG**, in Zürich 9, Waagen, Fleischschneidemaschinen usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1984, S. 1540). Die Statuten wurden am 7. 5. 1984 geändert. Die Bestimmung über die Vertretung der Gesellschaft ist dahin modifiziert worden, dass – ausser dem allfälligen einzigen Mitglied – auch der Präsident des VR (Verwaltungsrates) Einzelunterschrift führt. Neu hat Kollektivprokura: Klaus Jürgen Simmich, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR oder einem Direktor.

21. Mai 1984

**Hangartner + Aschwanden**, in Uster, Zentralstrasse 33, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 2. 4. 1984. Planungsbüro für Heizung und wärmetechnische Anlagen. Gesellschafter: Richard Hangartner, von Altstätten, in Uster, und Rolf Aschwanden, von Zürich, in Zollikon; sie führen Kollektivunterschriften zu zweien.

21. Mai 1984

**Titan AG**, in Zürich 9, Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3854). Linda Gratwohl, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kilchberg ZH.

21. Mai 1984

**Zeiger Optik**, in Richterswil, Dorfstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: David Zeiger, von Zürich, in Thalwil. Einzelunterschrift ist erteilt an Helene Zeiger-Huber, von Zürich, in Thalwil. Betrieb eines augenoptischen Fachgeschäftes mit Kontaktlinsenstudio.

21. Mai 1984

**Versicherungs- und Vermögensberatungsbüro Wegerer**, in Meilen, Im Schönacher 24, Feldmeilen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Siebert Wegerer, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen. Einzelprokura ist erteilt an Veronica Wegerer-Thöny, von S-chanf, in Meilen. Versicherungs- und Vermögensberatungsbüro.

21. Mai 1984

**H. Wey, Elektronische Apparate**, in Schlieren (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1410). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue «Wey Elektronik AG», in Schlieren, erloschen.

21. Mai 1984

**Wey Elektronik AG**, in Schlieren, Sägestrasse 21 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1984. Zweck: Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit elektronischen Geräten der Telekommunikation; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «H. Wey, Elektronische Apparate», in Schlieren, mit Aktiven von Fr. 381 701.65 und Passiven von Fr. 38 020, gemäss Bilanz vom 1. 1. 1984, zum Preise von Fr. 343 681.65, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hubert Wey, von Rickenbach LU, in Schlieren. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Marlies Wey, von Rickenbach LU, in Schlieren.

21. Mai 1984

**SSV-Video AG Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 802). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberriert.

21. Mai 1984

**Standard Telefon und Radio AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1984, S. 1394). Die Prokuren von Kurt Eichenberger und Niels Erik Nielsen sind erloschen.

21. Mai 1984

**Perona GmbH**, in Zürich 7, chemisch-pharmazeutisches Laboratorium (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 695). Statuten am 2. 5. 1984 geändert: Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Dr. Elisabeth Nussbaum-Planner hat von ihrer Stammeinlage von Fr. 20 000 einen Teilbetrag von Fr. 10 000 an die Einzelunterschriftsberechtigte Regula Nussbaum abgetreten. Am Stammkapital von Fr. 20 000 sind demnach mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 die Gesellschafterinnen Dr. Elisabeth Nussbaum-Planner und Regula Nussbaum beteiligt.

21. Mai 1984

**Revisionsverband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen**, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1984, S. 526). Paul Bättig, von Grosswangen, und Littau, in Littau, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Langenegger, von Gais, in Langnau am Albis, und Bernhard Oberöser, von Maules, in Lausanne.

21. Mai 1984

**Werly Werbemittel AG**, in Dübendorf, Im Leisibühl 20, Gockhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1984. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Standard-Reklameartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Gérard Werly, von Orbe, in Dübendorf.

21. Mai 1984

**Lien Sportuhren AG**, in Opfikon, Schaffhauserstrasse 53, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 5. 1984. Zweck: Handel mit und Reparaturen von Sportgeräten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt ein Warenlager, Laden- und Werkstatt-einrichtungen sowie Lichanlagen, alles gemäss Inventarliste vom 31. 3. 1984, zum Preise von Fr. 53 050, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Alfred Lienhard, von Hemishofen, in Wallisellen.

21. Mai 1984

**Afex, Martin & Imhof**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Buch- und Zeitschriftenverlag (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1983, S. 3934). Diese Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGvV von Amtes wegen gelöscht.

21. Mai 1984

**EBS System AG**, in Richterswil, Chüngengasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 3. 1984. Zweck: Dienstleistungen und Entwicklungen im Bereich der EDV-Anwendungen sowie allgemeine Organisationsberatung, wie Marketing, Innovation, Personalrecht, Steuer sowie Beteiligung und Übernahme der Geschäftsführung an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an anderen Unternehmen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Jürgen Thum, deutscher Staatsangehöriger, in Tienebronn (D); Präsident; Men Denoth, von Ramosch und Samnaun, in Silvaplana, und Flurin Valentin, von Sent, in Oberuzwil; alle drei mit Einzelunterschrift.

21. Mai 1984

**Fütterer Stilmöbel AG**, in Wädenswil, Giessen 6, c/o Norweg AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1984. Zweck: Herstellung und Verkauf von Möbeln und Wohnungseinrichtungsgegenständen aller Art, insbesondere von Stilmöbeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Vertretungen übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hugo Zeller, von Basel, in Wollerau, Präsident; Rudolf Fütterer, deutscher Staatsangehöriger, in Baden-Baden (D); und Katharina Zeller, von Basel, in Wollerau; alle drei mit Einzelunterschrift.

21. Mai 1984

**Ze-Ro Zeichen + Reprotechnik AG**, in Zürich 5, technische Zeichenmaterialien usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3913). Jean Wüthrich, Friedrich W. Wichmann und Frieda Wüthrich sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

21. Mai 1984

**Intercon AG**, in Zürich 3, Warentransporte aller Art usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3713). Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberriert.

21. Mai 1984

**Louis Pfenninger Sport AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1984, S. 622). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

21. Mai 1984

**Interprova Treuhand-, Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungs-AG**, in Zürich 2, Todistrasse 23, c/o Dr. Friedrich Casutt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 5. 1984. Zweck: Ausführung von Revisionen, Buchprüfungen, Expertisen und Wertgutachten, Abschluss- und Steuerberatung, Vermögensverwaltung, Übernahme von Treuhand-, Buchhaltungs- und Kontrollstellmandaten, kaufmännische Baubetreuung, Immobilienverwaltung sowie alle im Bereich der Wirtschaftsprüfung vorkommenden Dienstleistungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hanna Casutt-Kaspar, von Schwanden GL und St. Martin, in Zürich.

21. Mai 1984

**Buchantiquariat Schöni AG**, in Zürich 1, St. Peterstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 4. 1984. Zweck: Handel mit und Vermittlung von antiken Büchern und Stichen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Allan Schöni, von Sumiswald, in Dällikon, mit Einzelunterschrift.

21. Mai 1984

**Beraco, Beratungs- und Koordinations AG**, bisher in Lachen (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2359). Die Generalversammlung vom 29. 3. 1984 hat die ursprünglich vom 19. 6. 1980 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz: Kilchberg ZH. Adresse: Weinbergstrasse 38. Zweck: umfassende Tätigkeit auf dem Beratungs-, Koordinations- und Verwaltungswesen, Durchführung von Aufträgen für Betriebs- und Unternehmensberatung sowie Koordinations- und Organisationsaufträge aller Art; finanziert und vermietet ausserdem Liegenschaften, Autos, Maschinen, Werkzeuge, Automaten und Einrichtungen und kann sich an Unternehmen irgendwelcher Art beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Marcel Schnellmann und Georges Weibel sind aus dem VR ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Urs-Peter Fehrmann, von Seon, nun in Kilchberg ZH, bisher Mitglied des VR und Geschäftsführer, ist nun einziges Mitglied desselben und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

21. Mai 1984

**Rüegg-Naegeli & Cie Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1984, S. 574). Die Generalversammlung vom 27. 4. 1984 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

21. Mai 1984

**Friedrich Stiefels AG Zürich**, in Zürich 5, Seifen- und Parfümeriefabrik (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3225). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Tschudy, von Küssnacht ZH, in Dietikon.

21. Mai 1984

**Athletis Balsam Sportbau AG**, in Zürich 11, Generalunternehmung für Sportplatzbau usw. (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1378). Urs Maag ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er ist neu Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Mark Nick, von Sursee, in Hünenberg. Sämtliche zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

21. Mai 1984

**Athletis Balsam Sportbau AG**, Zweigniederlassung in Lindau, Generalunternehmung für Sportplatzbau usw. (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1378), mit Hauptsitz in Zürich. Urs Maag führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nicht mehr als Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sondern nun als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Mark Nick, von Sursee, in Hünenberg, Mitglied des VR.

21. Mai 1984

**ATF Aerotransfluid AG**, in Winterthur I, Schaffhauserstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 5. 1984. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Pumpen aller Art und anderen Produkten; kann Marken- und Patentrechte, Beteiligungen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, wovon Fr. 40 000 liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Hans-Peter Buchschacher, von Eriswil, in Würenlos.

21. Mai 1984

**ABS Advanced Biotechnological Systems AG** (ABS Advanced Biotechnological Systems SA) (ABS Advanced Biotechnological Systems Ltd), in Weisslingen, Dorfstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 5. 1984. Zweck: Planung, Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit biotechnologischen Anlagen und Komponenten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; kann ferner Liegenschaften kaufen und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Müller, von und in Winterthur.

21. Mai 1984

**Aska Fournituren AG**, in Zürich 11, Ringstrasse 70, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 4. 1984. Zweck: Betrieb eines Spezialgeschäftes für den Verkauf von Pelzwaren und gros, insbesondere Textilien, Futterstoffe, Werkzeuge, allgemeines Zubehör für die Leder- und Pelzverarbeitung, sowie Übernahme in- und ausländischer Vertretungen von Handel mit Waren verschiedener Art; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen oder verwalten, Finanzierungen vornehmen und sich an anderen Gesellschaften und Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 135 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 150 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Inhaberaktien: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Mitteilungen an die Namenaktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gertrud Spitzer, von und in Zürich, Präsidentin; Verena Spitzer, von und in Zürich, Geschäftsführerin, und Franz Scheidegger, von Dulliken, in Zürich, alle drei mit Einzelunterschrift, sowie Uriel Karschinerow, deutscher Staatsangehöriger, in Neuss (D), und Arwed C. Mazur, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld (D); die beiden Letztgenannten zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Gertrud Spitzer, Präsidentin des VR.

21. Mai 1984  
**Forbo AG**, in Zürich 8, Beteiligungen an Unternehmungen der Industrie und des Handels usw. (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2090). Die Generalversammlung vom 17. 5. 1984 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes jeder der 107 200 Inhaberaktien zu Fr. 25 auf Fr. 100 und jeder der 12 591 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 400 ist das Grundkapital von Fr. 9 399 100 auf Fr. 15 756 400 erhöht worden. Sodann sind die 12 591 Inhaberaktien zu neu Fr. 400 in 50 364 Inhaberaktien zu Fr. 100 zerlegt worden, und es ist das Grundkapital durch Ausgabe von 22 436 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 von Fr. 15 756 400 weiter auf Fr. 18 000 000, zerlegt in 180 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden, es ist voll liberiert.

21. Mai 1984  
**Optometric AG**, in Zürich 2, Beethovenstrasse 11, bei Dr. Richard Allemann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 4. 1984. Zweck: Erwerb und Nutzung von Patenten sowie Herstellung und Vertrieb von auf diesen Patenten beruhenden Produkten, insbesondere auf dem Gebiet der Optik, Lasertechnik und Elektronik; sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, gleiche oder ähnliche Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Richard Werner Niklaus Allemann, von Zürich und Solothurn, in Maur.

21. Mai 1984  
**Plaza AG**, Immobiliargesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 294). Marlis Geiser und Martin Steinemann (nicht Steinmann, wie irrtümlich eingetragen), sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Josef Guizzetti, von Zürich, in Dübendorf.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Bern

21. Mai 1984  
**Grabmalkunst Zaugg AG**, in Bern. Mit Statuten vom 14. Mai 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Verkauf von Grabdenkmälern sowie Handel mit Natursteinen und Natursteinprodukten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zur Fortsetzung seines im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes übernimmt die Gesellschaft von den Erben des Hans Zaugg gemäss Bilanz per 30. April 1984 Aktiven (Waren, Maschinen, Werkzeuge, Büromöbel, Fahrzeuge sowie Modelle und Zeichnungen), jedoch keine Passiven, zum Übernahmepreis von Fr. 54 000, wovon Fr. 6000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Erich Salvisberg, von Mühlebühl, in Rüegsau, Präsident; Elisabeth Salvisberg-Stricker, von Mühlebühl, in Rüegsau, und Ernst Salvisberg, von Mühlebühl, in Hasle-Rüegsau; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bottigenstrasse 25.

### Büro Biel

21. Mai 1984  
**Dick und Riedi**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Leichtmetallbeschlägen für Fenster, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1977, S. 1602). Neue Adresse: Gottstattstrasse 24.

### Büro Burgdorf

16. Mai 1984  
**Immobilen Lohner AG**, in Lyssach (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2948). Die Gesellschaft hat am 17. 1. 1984 aufgrund des Vertrages vom 17. 1. 1984 die Fusion mit der «Olo marzipan O. Lohner AG», in Lyssach, beschlossen. Danach übernimmt die «Olo marzipan O. Lohner AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Immobilen Lohner AG», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. 12. 1983. Die «Immobilen Lohner AG» ist infolgedessen aufgelöst.

16. Mai 1984  
**Olo marzipan O. Lohner AG**, in Lyssach (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1658). Die Gesellschaft hat am 17. 1. 1984 den am 17. 1. 1984 mit der «Immobilen Lohner AG» abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt. Infolgedessen übernimmt die «Olo marzipan O. Lohner AG» von der «Immobilen Lohner AG» sämtliche Aktiven von Fr. 529 000 und sämtliche Passiven von Fr. 300 500 nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. 12. 1983. Als Gegenwert erhält die Aktionärin der «Immobilen Lohner AG» 60 voll liberierte Namenaktien der «Olo marzipan O. Lohner AG» zu Fr. 1000. In derselben Generalversammlung wurde die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 260 000, durch Ausgabe von 60 voll liberierten Namenaktien beschlossen. Die Liberierung erfolgt aus den freien Reserven der Gesellschaft. Anschliessend wurde in der gleichen Generalversammlung die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 260 000 auf Fr. 200 000 beschlossen durch Vernichtung von 60 sich bereits im Besitz der Gesellschaft befindlichen Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun wieder Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beachtung der Vorschriften gemäss Art. 734 OR wurde durch notarielle Urkunde vom 9. 5. 1984 festgestellt. René Lohner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Sekretärin des VR ist Doris Lohner, von Grindelwald, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Max Lohner ist nun Vizepräsident des VR; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

16. Mai 1984  
**Imo Lohner AG**, in Lyssach (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 17. 1. 1984. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Nüssen und Trockenfrüchten; sie kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, Dienstleistungen, insbesondere Engineering, erbringen, Apparate und Verfahren entwickeln und fabrizieren und Produkte in Lizenz verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 1. 1984 die Liegenschaften Lyssach Grundbuchblätter Nrn. 350, 562 und 611 zum Übernahmepreis von Fr. 60 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René Lohner, von Grindelwald, in Bremgarten bei Bern. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 37a.

### 17. Mai 1984

**Roka Chemie AG**, in Kirchberg, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 3130). Fritz Maeder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Schär ist nun Präsident und Necdet Akikol Vizepräsident des VR; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung ist Markus Steiner, von Utzenstorf, in Kirchberg BE.

### 17. Mai 1984

**Anna Schenk**, in Willadingen, Restaurant Frohsinn (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1741). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### Büro Nidau

21. Mai 1984  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Jens und Umgebung**, in Jens (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1436). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma gelöscht.

### Büro Trachselwald

### 16. Mai 1984

**H. U. und W. Bärtschi**, in Sumiswald. Hans Ulrich Bärtschi und Walter Bärtschi, beide von und in Sumiswald, führen unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft, welche am 1. Mai 1972 begonnen hat. Schreinerei und Wagnerei. Geschäftsdomizil: Griesbach.

### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

### 21. Mai 1984

**Richard Schriber**, in Einigen, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Richard Schriber, von Besenbüden, in Einigen, Gemeinde Spiez. Vertrieb von Werkzeugen, Maschinen, Werkstatteinrichtungen und Zubehör. Gheiweg 43, 3646 Einigen.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

### 21. Mai 1984

**MWM Chemical Corp.**, New York, Filiale Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Zweigniederlassung in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «MWM Chemical Corp.» mit Hauptsitz in New York (USA), welche am 22. Dezember 1975 gegründet wurde und gemäss Bestätigung des Staatsdepartementes des Staates New York zu Recht besteht, gemäss Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 15. Juli 1983 in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale bezweckt im Bereiche Chemikalien und chemischen Produkten im internationalen Handel einschliesslich und ohne Einschränkung im Export von europäischen Fertigwaren, Rohstoffen und Konsumgütern nach Südostasien tätig zu sein. Das Aktienkapital beträgt US \$ 2 001 000. Der VR besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Michael W. Moers, in New York (USA), Präsident; Harvey L. Sperry, in Mount Kisco, N.Y.; Harry J. Clark, in Norwalk, Sekretär, alles amerikanische Staatsangehörige, und Gilbert Zuellig, von Romanshorn, in Jona. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Michael W. Moers, Präsident des VR; Harry J. Clark, Sekretär des VR, und Walter Domeisen, von und in Rapperswil SG, Direktor. Domizil: Poststrasse 5.

## Obwalden – Obwald – Intervaldo Sopraselva

### 18. Mai 1984

**Rohrer Immobilien AG**, in Sarnen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2301). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Mai 1984 und entsprechend revidierten Statuten vom 16. Mai 1984 hat die Gesellschaft ihr Aktienkapital von Fr. 51 000 auf Fr. 165 000 erhöht durch Ausgabe von 114 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital ist voll liberiert. Zugleich sind die bisherigen 9 Namenaktien zu Fr. 5000 umgewandelt worden in 45 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 165 000, eingeteilt in 165 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt.

## Nidwalden – Nidwald – Intervaldo Sottoselva

### 21. Mai 1984

**Energio-Sun AG**, in Hergiswil, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiet der Sonnenenergienutzung usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3271). Friedrich Schlatter, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Herma Meier, von Niedergösgen, in Hergiswil NW. Neues Domizil: Mattstrasse 16a, bei Dr. J. Meier, 6052 Hergiswil.

### 21. Mai 1984

**Rigi-Socks AG**, in Ennetbürgen, Fabrikation und Ausrüstung von sowie Handel mit Feinstrumpfwaren, Socken usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 84). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Mai 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 180 000 auf Fr. 550 000 erhöht, durch Ausgabe von 370 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag von Fr. 370 000 wurden Fr. 220 000 in bar einbezahlt und Fr. 170 000 durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 550 000, eingeteilt in 550 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

## Glarus – Glaris – Glarona

### 21. Mai 1984

**Merlin Verlag AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 17. Mai 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Verlagsgeschäften, insbesondere die Herausgabe von Zeitschriften; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Jürg Marquard, von Zürich, in Zug; er zeichnet einzeln. Domizil: c/o Hans Hosli-Aebli, Rosengasse 27.

### 21. Mai 1984

**Robi Sport AG in Liquidation**, in Niederurnen, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1159). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

### 21. Mai 1984

**AG Möbelfabrik Horgen-Glarus**, in Glarus (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4271). Die Prokura von Jon Semadeni ist erloschen.

### 21. Mai 1984

**Ralffeisenbank Näfels**, in Näfels, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1399). An der ordentlichen Generalversammlung vom 24. März 1984 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

## Zug – Zoug – Zugo

### 21. Mai 1984

**Tiger Oats (Overseas Holdings) AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1453). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

### 21. Mai 1984

**Sandina AG**, in Zug, Erwerb und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1453). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

### 21. Mai 1984

**En-Co-Tra S.A. in Liquidation**, in Baar, Planung von Industrie-projekten usw. (SHAB Nr. 90 vom 16. 4. 1984, S. 1339). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

### 21. Mai 1984

**Soimi de Venezuela S.A.**, Caracas, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Herstellung von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1453). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Caracas (Venezuela). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

### 21. Mai 1984

**Alusa A.G.**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1380). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

### 21. Mai 1984

**Alpina Lampen AG in Liquidation**, in Zug, Konstruktion von und Handel mit Gegenständen der elektrischen Beleuchtungsindustrie usw. (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1104). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

### 21. Mai 1984

**ATV Computerized Restaurant Systems AG**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. Mai 1984. Zweck: Vertrieb (Verkauf, Miete oder Leasing) von ATV Restaurant- und Hotel-Abrechnungssystemen, Erbringung der damit zusammenhängenden Software-Unterstützung, der Wartung und des technischen Services derselben. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Günter Jany, deutscher Staatsangehöriger, in Dietzenbach (D), Präsident; Josef A. Stalder, von Weggis, in Oberarth, Gemeinde Arth, und Rita Stalder, von Weggis, in Oberarth, Gemeinde Arth; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 38, c/o Stalder Treuhand AG, 6300 Zug.

### 21. Mai 1984

**Frau Marie Rohr**, in Hünenberg, Betrieb des Restaurants Zolhaus (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1963, S. 2403). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

### 21. Mai 1984

**Atco Trading AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 936). Heinz Zaehner, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Claudia B. Hein, Direktorin, sind erloschen.

### 21. Mai 1984

**Warner-Lambert Company AG**, in Zug, Erwerb von Beteiligungen an andern Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1984, S. 528). Fred Geoffrey Weiss ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Geoffrey M. Dobson, amerikanischer Staatsangehöriger, in Basking Ridge, New Jersey (USA).

### 21. Mai 1984

**Condor SDY Ltd.**, in Baar, Handel mit Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1984, S. 400). Statutenänderung: 14. Mai 1984. Neue Firma: Skylark Trading Corp.

### 21. Mai 1984

**Sovararo A.G.**, in Zug, Erwerb von Beteiligungen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 412). Walter Spühl ist als Präsident des VR (Verwaltungsrates) zurückgetreten, bleibt aber Mitglied desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Dr. Roger Perret, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Dr. Fridolin Zweifel, bisher Mitglied, nun Vizepräsident des VR; beide weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### 21. Mai 1984

**Revisa Treuhand AG**, in Zug (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1984, S. 1559). Es wohnen nun: Karl Zehnder, Mitglied des Verwaltungsrates, in Baar, und Georg Bonnell, Direktor, in Zug.

### 21. Mai 1984

**Ascolago AG**, in Zug, Kauf, Verkauf und Betrieb von Hotels usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1630). Dr. Lilio Francini ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Claudio Francini, von Bodio, in Minusio.



21. Mai 1984

**Dropa Cham AG**, in Châmp, Betrieb von Einzelhandelsgeschäften für Drogerie- und Parfümeriewaren usw. (SHAB Nr. 115 vom 27. 5. 1983, S. 1728). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Rainer Götz, von Schaffhausen, in Adliswil. Neues Domizil: Einkaufszentrum Neudorf.

21. Mai 1984

**Zumbühl Treuhand**, in Hünenberg (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1982, S. 3175). Das am 13. 1. 1984 eröffnete Konkursverfahren wurde durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten Zug vom 27. Februar 1984 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

21. Mai 1984

**2XR Research Realization**, Sigi Bürgli, Ing., in Unterägeri, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3695). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. Mai 1984

**F. Graf-Rüttli**, in Zug, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1293). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. Mai 1984

**Kurt Ritter**, in Zug, Holz do-it-yourself usw. (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 945). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

21. mai 1984

**Bernard Bifare**, précédemment à Villarsiviriaux (FOSC du 13. 8. 1981, no 185, p. 2600). La maison a transféré son siège à Châtel-St-Denis. Le titulaire est Bernard Bifare, de Le Bey, commune de Montagny-près-Yverdon, et de Fribourg, domicilié actuellement à Châtel-St-Denis, Exploitation du café-restaurant de la Croix d'Or.

21 mai 1984

**Victor Pilloud SA**, à Châtel-St-Denis, entreprise de maçonnerie et de construction (FOSC du 8. 8. 1972, no 184, p. 2096). L'administrateur Henri Pilloud est radié par suite de décès; sa signature est éteinte.

21 mai 1984

**Tepar SA**, à Châtel-St-Denis, distribution de papiers spécialement toilets en vue de l'emballage (FOSC du 26. 8. 1982, no 197, p. 2779). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Veveyse par suite de transfert du siège de la société à Pully (FOSC du 14. 5. 1984, p. 1726).

### Bureau de Fribourg

21 mai 1984

**Integrated Control Systems Impac S.A.**, à Fribourg, boulevard de Pérolles 55, c/o Fiducosult S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 5. 1984. But: toutes opérations, dans le domaine du conseil en matière d'organisation d'entreprises industrielles, commerciales ou de prestations de services, dans le domaine de l'assistance à la gestion d'entreprises, en particulier l'exécution de tous mandats d'étude, de transformation ou d'amélioration de l'organisation d'entreprises. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1 000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Heinz Dorler, de nationalité autrichienne, à Londres (CB), est président; Georges Staubitz, de Winterthur, à Genève, est vice-président, et Gérard Béran, de Genève, à Chêne-Bougeries, est secrétaire; tous signent collectivement à deux.

21 mai 1984

**Joseph Zbinden**, à Rossens. Le titulaire est Joseph Zbinden, de Brünisried, à Rossens, Exploitation d'une menuiserie.

21 mai 1984

**Sofres S.A.**, à Fribourg, Grand-Places 1, c/o Me Albert de Steiger. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 5. 1984. But: l'exploitation et le financement d'établissements publics de tous genres, l'acquisition et la vente d'immuebles, le commerce et l'import-export de marchandises, de mobilier et d'installation. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Albert de Steiger, de Berne, à Autafond, est administrateur unique, avec signature individuelle.

21 mai 1984

**Comartex S.A.**, à Fribourg, prestation de services financiers, etc. (FOSC du 27. 4. 1983, no 96, p. 1409). Date de la dissolution: 19. 5. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Comartex S.A. en liquidation, par la société Consulso S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice. Les administrateurs Jacques Buchi et Joseph Vedlich ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Adresse de la liquidation: boulevard de Pérolles 7, c/o la liquidatrice.

21 mai 1984

**Imprimerie Jobin et Lachat S.A.**, à Fribourg (FOSC du 26. 4. 1982, no 94, p. 1292). L'administrateur Yves Lachat a démissionné; sa signature est radiée.

### Büro Tafers

21. Mai 1984

**Brügger Rudolf**, in Plaffeien, Betrieb der Buvette Gurli, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1799). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

21. Mai 1984

**Brügger Otto**, in Plaffeien, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Einzelfirma ist Otto Brügger, von und in Plaffeien, Betrieb der «Buvette Gurli». Berghaus Gurli.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

18. Mai 1984

**Vögtli AG**, Aushub und Tiefbau, in Gempen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 17. 5. 1984 und Statuten vom selben Tage besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von Aushub, Tiefbau und Strassenbauarbeiten; Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligung an oder Übernahme ähnlicher Unternehmungen; Angliederung verwandter Geschäftszweige; Vermietungen aller Art. Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberriert durch Sacheinlagen. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Gebrüder R. & B. Vögtli», Aushub und Tiefbau, Gempen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 5. 1984 Aktiven (flüssige Mittel, Debitoren, Kontokorrente, Warenbestand, transitorische Aktiven, Verrechnungssteuer, Mobilien, Werkzeuge, Maschinen, Fahrzeuge, Büromaschinen und Immobilien: GB Gempen Nr. 1885) zum Preise von Fr. 1 262 213.60 und Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven, Darlehen und Hypotheken) von Fr. 789 547.50, so dass sich ein Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 472 666.10 ergibt, davon werden Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: René Vögtli, 1947, von und in Gempen, als Präsident, und Bruno Vögtli, 1944, von und in Gempen, als Sekretär; beide zeichnen einzeln. Domizil: Liestalerstrasse 27.

18. Mai 1984

**Gebrüder R. & B. Vögtli**, in Gempen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2144). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Firma «Vögtli AG, Aushub und Tiefbau», in Gempen, beendet. Firma erloschen.

18. Mai 1984

**Büro Kriegstetten in Solothurn**

18. Mai 1984

**Bert Henzi**, in Biberist. Inhaber dieser Firma ist Bert Henzi, von Günsberg, in Zuchwil. Einzelprokura ist erteilt an Rolf Henzi, von Günsberg, in Biberist. Fabrikation von und Handel mit Uhren; Import und Export von Gebrauchsgütern wie Lederwaren, Kosmetikartikeln, Schmuck, Uhren, Modeaccessoires und Geschenkartikeln, Verwaltung eigener Liegenschaften. Bleichenbergstrasse 62.

### Büro Stadt Solothurn

21. Mai 1984

**Schaffner Telematik AG** (Schaffner Telematik SA) (Schaffner Telematik Ltd), in Solothurn. Mit Statuten vom 17. 5. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Geräten der Elektronik und Telekommunikation. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Dr. Hans Schaffner, von Anwil, in Solothurn; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Verenaweg 26, c/o Dr. Hans Schaffner.

21. Mai 1984

**Transport AG Solothurn**, in Solothurn, Mineralöl- und andere Warentransporte (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1984, S. 1206). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen nun vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. Mai 1984

**E. Strahm AG**, in Basel, Eisenwarengeschäft usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 892). Domizil nun: Rebeggasse 28. Unterschrift zu zweien neu: Elsbeth Strahm, Verwaltungsratsmitglied. Gertrud Strahm, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Riehen.

18. Mai 1984

**Danzas AG, Filiale Transporte**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1984, S. 823), mit Hauptsitz in Basel. Prokuren Willy Gross und Jakob Bläuer erloschen.

18. Mai 1984

**Kickers AG**, in Basel, Artikel für die persönliche Ausstattung usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 677). Domizil nun: Engelgasse 11, bei Expert Treuhand AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: François Lelièvre, Präsident, und Horst-Dieter Woerz, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Robert Simon, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

18. Mai 1984

**Allveco AG**, in Basel, Organisation von Kongressen usw. (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3276). Domizil nun: St. Alban-Anlage 33, bei Mario Jean Roberti. Victor Bertschi, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Lupatzen.

18. Mai 1984

**Max Knöll Antiquitäten**, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1014). Firma infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1984, S. 564) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18. Mai 1984

**Crava AG Basel**, in Basel, Textilbekleidung (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 1527). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Fribourg (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1984, S. 1764) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18. Mai 1984

**Arvak Schifffahrt AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 687). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16. 5. 1984. Firma nun: Arvak Schifffahrt AG Basel in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Hans M. Aichele, welcher als einziger Verwaltungsrat ausgeschieden ist. Unterschrift in dieser Eigenschaft erloschen.

18. Mai 1984

**Baltronic AG**, in Basel, Eulerstrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 4. 1984. Zweck: Handel mit und Fabrikation von elektronischen Apparaten und Bestandteilen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Jürg Urfer, von Bönigen, in Basel, mit Einzelunterschrift.

18. Mai 1984

**Enumag**, in Basel, Aktiengesellschaft, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1924). Domizil nun: Oberwilerstrasse 23, bei Bussmann Treuhand. Statutenänderung: 15. 5. 1984. Firma nun: Enumag-Holding-AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Zeno Huri; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfred Bussmann, von Gattolung und Eglolzwil, in Therwil.

18. Mai 1984

**Malergeschäft Piolet Barsilal**, in Basel (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1984, S. 964). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Mai 1984

**Gruner + Partner AG**, in Basel, Werbeagentur usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 701). Peter Brenneisen, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Riehen.

18. Mai 1984

**Rhinear AG**, in Basel, Ausübung jeder mit dem Luftverkehr zusammenhängenden Tätigkeit usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1092). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

18. Mai 1984

**Documed AG**, in Basel, medizinisch-pharmazeutischer Verlag (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4068). Verwaltungsratsdelegierter mit Einzelunterschrift neu: Jürg Peter Morant, bisher Vizepräsident. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri, und Erich Reber, von Niederbipp, in Basel.

18. Mai 1984

**Bruno Korell AG**, in Basel, Maler- und Tapezierergeschäft usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1984, S. 1779). Domizil nun: Sempacherstrasse 7.

18. Mai 1984

**Piolet Badewannen-Reparaturen E. Allemann**, in Basel, Schweizergasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edgar Allemann, von Welschenrohr, in Basel. Prokura zu zweien: Chaim Barsilal, israelischer Staatsangehöriger, in Allschwil. Geschäftsnatur: Reparatur von Badewannen.

18. Mai 1984

**Wohngenossenschaft Arba**, in Riehen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 937). Statutenänderung: 23. 3. 1984. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Fritz Mayer, Vorstandspräsident, und Emil Ries, Vorstandsvizepräsident, zeichnen nun je mit dem Vorstandskassier oder dem Vorstandsekretär. Fritz Frank, Vorstandskassier (Mitglied), und Paul Roth, Vorstandsekretär (Mitglied), zeichnen nun je mit dem Vorstandspräsidenten oder dem Vorstandsvizepräsidenten.

18. Mai 1984

**Canonica & Lotti AG**, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Dornacherstr. 11, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Frenkendorf. Firma am Hauptsitz: «Canonica & Lotti AG». Eintragung im Handelsregister Liestal: 13. 6. 1983. Letzte Publikation: SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2204. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäfts; ferner Vertrieb und Montage von Decken, insbesondere aus Holz, Metall und Mineral und Montage von Leichtbauwänden. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Raffaele Canonica, von Corticcia, in Frenkendorf, Verwaltungsratspräsident, und Josef Martin Huber, von Aedermannsdorf und Aesch BL, in Aesch BL, Verwaltungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien führen: Wladimir Canonica, von Corticcia, in Frenkendorf, und Giovanni Lotti, von Sonvico, in Frenkendorf, beide Verwaltungsratsmitglieder. Prokura zu zweien führen: Erminio Cassani, italienischer Staatsangehöriger, in Basel; Hans-Jörg Suter, von Pratteln, in Frenkendorf, und Robert Gadola, von Schlans, in Biel-Benken BL.

18. Mai 1984

**Sonner & Schneider AG**, in Basel, Gewürze usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 440). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ralph H. Steyert, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Gesellschaft zurzeit ohne Verwaltung.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

21. Mai 1984

**Cockoo-Dienstleistungen Neumann**, in Oberwil, Vorderbergstrasse 99, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Neumann-Müller, von Basel, in Oberwil BL. Geschäftsnatur: Dienstleistungen für die grafische Druckindustrie, insbesondere Erstellen von Detailmontagen, Vergeben von Fremdarbeiten, Erledigen aller anfallenden, ablauforganisatorischen Arbeiten für Drittunternehmungen.

21. Mai 1984

**Optima Baubegrünung AG**, in Oberwil, Neuwilerstrasse 60, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 3. Mai 1984. Zweck: Begrünung von Bauwerken aller Art wie Wohnbauten, Garagen, Büro- und Fabrikgebäuden, Gärten usw., mit dem Optima-System, Forschung und Weiterentwicklung dieses und verwandter Systeme; Vergabe von Lizenzen und Franchisen, Forschung und Weiterentwicklung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Sie kann Liegenschaften erwerben und Handel mit Waren aller Art betreiben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 400 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Gilgen-Fischer, Präsident, und Elfi Gilgen-Fischer, beide von Rüeggisberg, in Binningen.

21. Mai 1984

**Ingenieurbüro Gnehm & Schäfer AG**, Zweigniederlassung in Füllinsdorf (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1983, S. 3204), mit Hauptsitz in Basel. Einzelunterschrift führt neu: Peter Hiltbrunner, von Wyssachen, in Reinach BL, Verwaltungsratsmitglied.

21. Mai 1984

**Bauunternehmung Wyss AG**, in Sissach (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2218). Prokuren zu zweien neu: Anton Eberle-Nyffeler, von Gaiserwald, und Reto Walliser, von Reigoldswil, beide in Sissach.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

21. Mai 1984

**Geo-Polytechnics AG**, bisher in Chur (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1305). Am 18. Mai 1984 wurden die Statuten geändert, die ursprünglich vom 6. 4. 1983 datieren. Die Firma wurde geändert in: Dipl. Ing. Fredy Unger AG. Der Sitz wurde nach Thayngen, Biberstrasse 18 verlegt. Neuer Zweck: Betrieb eines Bau-Ingenieurbüros. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert sind; eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift an: Fredy Unger, von Barzheim, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz.

21. Mai 1984

**Cantor in Liquidation**, in Schaffhausen, Handel mit Schulmaterial, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2175). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

21. Mai 1984  
**Polyplex Kunststoffwerk AG**, Neunkirch, in Neunkirch, Giggibuck (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17. Mai 1984. Zweck: Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Kunststoffprodukten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 300 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb von Maschinen, Mobilien, Werkzeugen, Modellen, Halb- und Fertigfabrikaten sowie Rohmaterialien zum Maximalpreis von Fr. 75 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Joseph Wohlwend, liechtensteiner Staatsangehöriger, in Vaduz (FL), Präsident; Peter C. Hottinger, von und in Herliberg, Delegierter; Albert Heil, von Pfäfers, in Neunkirch.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

18. Mai 1984  
**Divetronic Vertriebs AG**, in Wil, Import, Export und Vermittlung von sowie Handel mit Gütern des Sportartikelbedarfs usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1983, S. 2972). An der Generalversammlung vom 17. Mai 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Rolflix AG** und der Zweck: Import, Export und Vermittlung von sowie Handel mit Gütern des Bau- und Sportelektronikbedarfes. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Marjolaine Zollikofer, von St. Gallen, in Müselbach, Gemeinde Kirchberg. Das bisher einzige Mitglied des VR, Heinrich Gehrig, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. Mai 1984  
**Schneider & Cie. A.G. Internationale Transporte**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1341), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Paul Erich Röncke ist erloschen.

18. Mai 1984  
**Universal Timber Products S.A. in Liquidation**, in Rapperswil, Vermittlung von Holzprodukten usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3056). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

18. Mai 1984  
**Regionallager-Genossenschaft Coop Sargans in Liq.**, in Sargans, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 60). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

18. Mai 1984  
**Robert Pedrolini**, in Mols, Gemeinde Quarten, Betrieb des Restaurants Sonne (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2011). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Mai 1984  
**HR Rüegg AG**, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Mai 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Montage von Produkten aus dem Bereich des Haushaltes, Sports, der Freizeit und Technik sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hermann E. Rüegg, von Bonstetten und Turbenthal, in Eggersriet. Einzelprokura wurde erteilt an Maria Rüegg-Schmidiger, von Bonstetten und Turbenthal, in Eggersriet. Geschäftsadresse: Langmoosstrasse 51, 9400 Rorschach.

21. Mai 1984  
**Sapo AG**, in Wil, Handel mit technischen Neuheiten, insbesondere Klebverpackungen usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1975, S. 2590). An der Generalversammlung vom 18. Mai 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Handel mit landwirtschaftlichen Hilfsstoffen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Martin Brühwiler, von Dussnang, Gemeinde Fischingen, in Ganterschwil. Das bisher einzige Mitglied des VR, Paul M. Brühwiler, wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. Mai 1984  
**Terima Verwaltungs AG**, Sargans, in Sargans (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 209). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

21. Mai 1984  
**Isopharm AG Widnau in Liquidation**, in Widnau, Beteiligung an pharmazeutischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1983, S. 3351). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 4. 5. 1984).

21. Mai 1984  
**Incus AG Widnau in Liquidation**, in Widnau, Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1983, S. 3351). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 4. 5. 1984).

21. Mai 1984  
**Mümona AG Widnau in Liquidation**, in Widnau, Finanz- und Anlagegeschäfte usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1983, S. 3351). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 4. 5. 1984).

21. Mai 1984  
**Badhotel Tamina AG**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3115). Hans Bieri-Christen, Delegierter, und Anny Bieri-Christen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Peter Rechenberg, Präsident des VR, führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Arnold Mathis, von Grösch, in Chur, Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Paul Cathomen, von Obersaxen und Falera, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Mai 1984  
**Mettler Apparatebau AG**, in Uznach (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1305). Das einzige Mitglied, Dr. Werner Fuchs, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Dr. Felix Tissi, von Bivio und Marmorera, in Uetikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Friedrich Ott, Direktor, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.

21. Mai 1984  
**Armand Brunner**, in St. Gallen, Betrieb der Speisewirtschaft Schlossberg, in Konkurs (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1952). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 8. Mai 1984 wurde der Konkurs widerrufen. Nachdem das Geschäft weitergeführt wird, bleibt die Eintragung bestehen. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Restaurants Park. Der Firmainhaber wohnt nun in Untereggen. Neue Geschäftsadresse: Steinachstrasse 12, 9000 St. Gallen.

21. Mai 1984  
**Putzpete**, Peter Lühinger, in St. Gallen, Reinigungsunternehmen (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1983, S. 4408). Neue Geschäftsadresse: Farbgutstrasse 12, 9008 St. Gallen.

21. Mai 1984  
**Konzentrate und Markenartikel Emil Schumacher**, bisher in Buchs (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1983, S. 1389). Die Firma hat den Sitz nach Flumsweg verlegt, wo der Firmainhaber Emil Schumacher und die Einzelzeichnungsberechtigte Helena Schumacher nun auch wohnen. Geschäftsadresse: Bergstrasse, 8890 Flums.

21. Mai 1984  
**Videothek & Sex-Shop Papillon E. Spring**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Erich Spring, von Reutigen, in Brugg. Handel mit Videofilmen und einschlägigen Sexartikeln. Linsehlstrasse 76, 9000 St. Gallen.

21. Mai 1984  
**Dego Onorina**, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Onorina Dego, von Küsnacht ZH, in Rheineck. Betrieb des Restaurants Löwengarten. Thalerstrasse 37, 9424 Rheineck.

21. Mai 1984  
**Guido Benz Berg-Restaurant Gamsalp**, in Grabs. Inhaber der Firma ist Guido Josef Benz, von Montlingen, Gemeinde Oberriet, in Grabs. Einzelprokura: Vreni Benz-Züttel, von Montlingen, Gemeinde Oberriet, in Grabs. Betrieb des Bergrestaurants Gamsalp. Gamsalp, Post 9658 Wildhaus.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

14. Mai 1984  
**August Beer & Sohn**, in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels, Kollektivgesellschaft, Baunternehmung (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1431). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Martin Beer», in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels, per 24. 5. 1981. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

17. Mai 1984  
**Martin Beer**, in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels. Inhaber: Martin Beer, von Breil/Brigels, in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «August Beer & Sohn», in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels, per 24. 5. 1981. Baunternehmung. Muteins, 7162 Tavanasa.

21. Mai 1984  
**Lautech Chur AG**, in Chur, Handel mit Nutzfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3521). Dr. Jürg Riedi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Olivier Racine, von Lamboing, in Prangins, Präsident, und Richard Feser, von Basel, in Schwadernau, Delegierter.

21. Mai 1984  
**Garage Guler**, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1971, S. 1605). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

21. Mai 1984  
**Dropa-Klosters, Rageth AG**, in Klosters-Serneus, Betrieb von Einzelhandelsgeschäften für Drogerie- und Parfümeriewaren usw. (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2125). Meinrad Bettschart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Rainer Götz, von Schaffhausen, in Adliswil.

21. Mai 1984  
**N P N Ingenieurbüro, Niggli, Plebani, Niederreger**, in La Punt-Chamuesch. Peter Niggli, von Fideris, in La Punt-Chamuesch; Curdin Plebani, von S-chanf, in La Punt-Chamuesch; und Anton Niederreger, von Samnaun, in St. Gallen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1984 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen alle kollektiv zu zweien. Führung eines Ingenieurbüros für Bau- und Energietechnik. Chesa Panorama C, 7522 La Punt-Chamuesch.

21. Mai 1984  
**Interscambi SA**, in Coira, commercio di articoli diversi, ecc. (FUSC del 28. 4. 1983, n. 97, p. 1424). Dott. Hans Bollmann non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo membro con firma individuale è Dott. Martin Wenner, da San Gallo in Zurigo.

21. Mai 1984  
**Raiffeisenkasse Flerden**, in Flerden, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1975, S. 1294). Neue Verwalterin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ursula Valsecchi, von Rothenbrunnen, in Flerden. Der bisherige Verwalter Ernst Reimer ist nun Verwalter-Stellvertreter und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien wie bisher. Neues Domizil: c/o Ursula Valsecchi, 7431 Flerden.

21. Mai 1984  
**Raiffeisenkasse Cazis**, in Cazis (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2510). Neue Verwalter-Stellvertreterin mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marlis Curau-Castelmur, von und in Tugnez/Tomils.

21. Mai 1984  
**Navova Productions S.A.**, in Chur, Organisation von Konzerten usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1984, S. 1561). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

21. Mai 1984  
**Karl Rohrer**, in Scuol, Betrieb des Restaurants Trü (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1984, S. 1207). Durch Verfügung vom 14. 5. 1984 hat der Kreispräsident des Kreises Untertassna über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

21. Mai 1984  
**Oting Productions S.A.**, in Chur, Verwertung von Filmen usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1984, S. 1561). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

## Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung  
**Haveg AG**, in Baden (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1984, S. 1781). Walter Juchli, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Rüfenach.

16. Mai 1984  
**DW Buchhaltungen Daniel Widmer**, in Reintau, Hängelen 88, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Widmer, von Sumiswald, in Reintau. Ferner führt Einzelprokura: Ursel Kapolani, von und in Moosleerau. Buchhaltungen, Steuerberatungen, Budgetierungen, Finanzierungen, Betriebsübergaben sowie Beratung in Betriebswirtschaftsfragen.

21. Mai 1984  
**Siff Surf Shop AG**, in Aarau, Goldenstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 5. 1984. Zweck: Fabrikation, Anleitung zum Eigenbau und Verkauf von Surfing-Artikeln, fernere Handel mit Sportwaren und Sportkleidung, insbesondere für Wassersport. Grundkapital: Fr. 55 000, voll liberriert, 55 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: René Boess, von Buchs AG, in Küttigen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Robert A. Märk, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberrufen, Vizepräsident; Ursula Märk, von Meisterschwanden, in Niederhasli; Rudolf Seiwald, italienischer Staatsangehöriger, in Muhen, und Heinz Märk, von und in Oberrufen; diese mit Unterschrift zu zweien.

21. Mai 1984  
**Tradex Import & Handels AG**, in Baden, Täferstrasse 37, Dättwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 16. 5. 1984. Zweck: Import von und Handel mit Video-, Film- und Fotoartikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Ulrich Schmid, von Seon, in Birr, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Klaus Erich Wussow, deutscher Staatsangehöriger, in Wallisellen, Geschäftsführer.

21. Mai 1984  
**Ersparniskasse Erlinsbach (Aargau)**, in Erlinsbach, Genossenschaft. Aus Vorstand ausgeschieden: Hermann Schmid. Vorstandsmitglieder ohne Unterschrift neu: Jürg Hintermann, von Beinwil am See, in Oberrufenbach SO; Marianne Roth, von und in Erlinsbach, und Max Roth, von und in Erlinsbach.

21. Mai 1984  
**Amberg Hospach AG**, Zweigniederlassung in Aarau, Küttigerstrasse 16 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Firma am Hauptsitz: «Amberg Hospach AG». Eintragung im Handelsregister Zürich: 27. 4. 1979 (letzte Publikation SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1984, S. 1722). Zweck: Führung eines Reinigungsgeschäftes. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Beat Hospach, von Zürich, in Dietikon, einziger Verwaltungsrat und Geschäftsführer der Zweigniederlassung, sowie Werner Eckstein, von Zürich, in Mönchaltorf, und beschränkt auf den Geschäftsbetrieb der Zweigniederlassung: René Maier, von Obersaxen, in Dürrenäsch.

21. Mai 1984  
**Schreinerei-Reparaturen Hans Marti**, in Aarburg, Bahnhofstrasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Marti, von Sumiswald, in Aarburg. Ferner führt Einzelunterschrift: Katharina Marti, von Sumiswald, in Aarburg. Geschäftsnatur: Schreinerei-Reparaturen.

21. Mai 1984  
**A. Vescoli**, in Mellingen, Lenzburgerstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arnold Vescoli, italienischer Staatsangehöriger, in Mellingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Irmgard Vescoli, von Turmann, in Mellingen. Geschäftsnatur: Restaurant Linde.

21. Mai 1984  
**Niklaus Stump**, in Suhr, Tramstrasse 49, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Stump, von Obereggen, in Suhr. Geschäftsnatur: Import und Export von Kräuterheilmitteln.

21. Mai 1984  
**HZ Hotel Zofingen**, in Zofingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2334). Statutenänderung: 11. 5. 1984. Firma nun: HZ Hotel Zofingen AG.

21. Mai 1984  
**Milchgesellschaft Widen**, in Widen, Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1972, S. 714). Statutenänderung: 13. 4. 1984. Verwaltung nun: 3 Mitglieder.

## Vaud – Waadt – Vaud

### Bureau d'Yverdon-les-Bains

18. mai 1984  
**R. Binggeli, Scierie du Moulin**, à Yvonand, exploitation d'une scierie (FOSC du 19. 11. 1979, p. 1979). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

18. mai 1984  
**Roger Binggeli**, à Yvonand, charpente et couverture (FOSC du 2. 4. 1979, p. 1032). Adjonction à l'objet de l'entreprise: exploitation d'une scierie.

18. mai 1984  
**Erocarb, Alaimo et Cipolla**, à Yverdon-les-Bains, société en nom collectif, fabrication et vente de pièces de mécanique (FOSC du 27. 4. 1982, p. 1315). L'associé Vincenzo Cipolla s'étant retiré de la société dès le 1er avril 1984, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Rosolino Alaimo, d'Italie, à Yverdon-les-Bains, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est Erocarb, R. Alaimo. Nouvelle adresse: rue des Pêcheurs 8.

18. mai 1984  
**Claude André Rey**, à Donneloye, diffusion de matériel électronique (FOSC du 25. 10. 1983, p. 3675). Radiation par suite de cessation d'activité.

18. mai 1984  
**Voyages Kuoni SA**, succursale d'Yverdon, à Yverdon-les-Bains, agence de voyages (FOSC du 21. 3. 1980, p. 834), avec siège social à Zurich. Claude Ackermann est actuellement domicilié à Yverdon-les-Bains.

18. mai 1984  
**Hugues Lapaire**, à Yverdon-les-Bains, importation et exportation de divers produits et articles (FOSC du 6. 3. 1984, p. 810). Radiation par suite de cessation d'activité.

18. mai 1984  
**B. F. Y. Bétonfrans Yverdon S.A.**, à Yverdon-les-Bains, centrale à béton (FOSC du 15. 3. 1979, p. 827). Nicolas Stoll, président, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Pierre Jaep, de Winterthur, à Lausanne. André Grandguillaume, inscrit, est vice-président, et Raymond Maillard, également inscrit, est secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux. Bureau: chemin de la Chèvre. Domicile légal: c/o Cand-Landi, à Grandson.



## Valais – Wallis – Vallesse

## Bureau de Sion

## Rectifications

**Manufactures Valaisannes de Tabac S.A.** (Manufactures Vonder Muhli et Monthey réunies), en liquidation, à Sion (FOSC du 23.5.1984, no 119, p. 1879). Le liquidateur Hans Luedi-Burger est actuellement domicilié à Hasle bei Burgdorf. La signature du directeur Ernst Imobersteg est radiée.

**Chemisch-Technische Handels A.G.**, à Aminon, commune de Molens (FOSC du 24.5.1984, no 120, p. 1892). Bureau: Tour Eglantine, à Aminon, commune de Mollens. Domicile légal: c/o Heinz Scholl, 3645 Gwatt.

17 mai 1984

**S. L. Escorial Holidays No 3 Crans S.A.**, Crans, commune de Lens, immeubles (FOSC du 16.9.1980, no 217, p. 3059). Jean-Pierre Beyeler, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. Bernard Solioz, de Nax, à Montana, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: c/o Etude de Me Paul-Albert Clivaz, à Montana.

17 mai 1984

**Dominique Largey**, à Sion. Le chef de la maison est Dominique Largey, de Nax, à Grône. Exploitation d'un garage. Avenue de France 15, 1950 Sion.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

## Bureau de Boudry

18 mai 1984

**Meseltron**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, construction, fabrication et commerce de machines et appareils mécaniques, etc., société anonyme (FOSC du 1.12.1983, no 281, p. 4125). La signature de Robert Capua, directeur, est radiée. Jean-Jacques Burki, de Saint-Blaise et Brenzikofen, à Saint-Blaise, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

18 mai 1984

**Meseltron**, succursale de Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, à Corcelles-Cormondrèche, construction, fabrication et commerce de machines et appareils mécaniques (FOSC du 1.12.1983, no 281, p. 4125), société anonyme avec siège principal à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Robert Capua, directeur, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Jacques Burki, de Saint-Blaise et Brenzikofen, à Saint-Blaise, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 mai 1984

**Salvatore Giovenco**, à Couvet. Le chef de la maison est Salvatore Giovenco, d'Italie, à Couvet. Alimentation générale. P. Dubied 3.

## Bureau de Neuchâtel

17 mai 1984

**Tele-Tonic**, N. Chaillet, à Neuchâtel, avenue des Portes-Rouges 149. Titulaire: Norbert Charles Chaillet, de La Côte-aux-Fées, à Marin, commune de Marin-Epagner. Commerce de radios et télévisions, achat et vente, antennes, accessoires et service de réparations.

18 mai 1984

**Mobilière Suisse**, société d'assurances, Agence générale Neuchâtel. Michel Robert, à Neuchâtel, rue de la Treille 9. Titulaire: Michel Pierre Robert, du Locle, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges. Procurations individuelles sont conférées à: Jean-Paul Bourbon, de Nendaz, à Neuchâtel, et Lucien Numa Weber, de Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, aux Prises, commune de Gorgier. Agent général de la Mobilière Suisse, société d'assurances, à Berne.

18 mai 1984

**Favag S.A.**, à Neuchâtel, fabrication et commerce d'appareils télégraphiques, téléphoniques, électriques et de précision, etc. (FOSC du 7.3.1984, no 56, p. 826). Nouvel administrateur sans signature: Jean-Pierre Bonny, de Chevroux et Bremgarten bei Bern, à Bremgarten bei Bern. Germain Hébel, de Lajoux, au Landeron, est fondé de pouvoir, avec signature collective à deux.

18 mai 1984

**OK Personnel Service S.A.**, à Neuchâtel, recruter, sélectionner et placer du personnel technique et commercial, etc. (FOSC du 11.1.1984, no 8, p. 111). La raison sociale est également énoncée en allemand et en anglais: (OK Personal Service AG) (OK Personnel Service Inc.). Statuts modifiés en conséquence le 17.5.1984. Nouvelle adresse: rue des Moulins 51.

## Genève – Genf – Ginevra

## Rectification

**H. Huber & Co SA**, succursale à Lancy, entreprise ayant son siège à Bâle. L'inscription du 2.3.1984 (FOSC du 15.3.1984, p. 928) est rectifiée en ce sens que la signature collective de Gérard Huber, maintenant sous-directeur de la succursale, n'est pas radiée, mais limitée aux affaires de la succursale.

17 mai 1984

**Modis, R. Monti**, à Meyrin, promenade des Champs-Frêchet 4. Chef de la maison: Renaldo Monti, de Genève, à Meyrin. Représentation et commerce de vêtements prêt-à-porter, d'accessoires s'y rapportant et de tous articles de mode.

17 mai 1984

**Loockman, Gabriel Palfi**, à Carouge, mise à disposition de personnel (FOSC du 28.2.1984, p. 719). Nouvelle raison de commerce: Lookman, Gabriel Palfi.

17 mai 1984

**Serge Zufferey**, à Genève, café-restaurant-bar (FOSC du 5.1.1971, p. 17). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 mai 1984

**Alcan Aluminium (Europe) SA**, à Genève (FOSC du 19.3.1984, p. 967). Reprise au sens de l'art. 748 CO, de l'actif et du passif de la société «Alcan SA», à Zurich, dont elle est propriétaire de toutes les actions.

17 mai 1984

**Banque Nationale de Paris (Suisse) SA**, succursale à Genève (FOSC du 2.4.1984, p. 1156), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de David Linder et Paul Gauvin sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à François Xavier Bergem, de France, à Binningen, directeur général. L'administrateur Etienne Junod est maintenant domicilié à Bernex.

17 mai 1984

**SI Salève Bon-Air**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.6.1982, p. 2127). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Salève Bon-Air**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Charles Roguet, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

17 mai 1984

**Somatra SA**, à Genève, transport de marchandises (FOSC du 7.3.1979, p. 734). Division des 150 actions de fr. 1000 nominatives en 1500 actions de fr. 100. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 10.5.1984. L'administrateur Walter Steinbach, président, nommé en outre directeur, continue à signer individuellement. Les administrateurs Ernst Jorg et Hans-Rudolf Stalder, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs, signent désormais individuellement.

17 mai 1984

**SPI Société Privée d'Investissements SA**, à Genève (FOSC du 6.7.1983, p. 2351). Nouvelle adresse: quai Gustave-Ador 20.

17 mai 1984

**American Fletcher Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 26.1.1984, p. 304). Ralph M. Della Ratta, des USA, à Indianapolis (USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 mai 1984

**Ansud Investment SA**, à Genève, toutes opérations de placements, etc. (FOSC du 5.5.1979, p. 1079). Frédéric Chapuisat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Peter Chapuisat, de Chêne-Bougeries, à Evlard, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 4, chez Jon-Andri Pinösch.

17 mai 1984

**Anker Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9.3.1984, p. 855). William Strub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

17 mai 1984

**Atidex SA**, à Genève, création et exploitation de pharmacies, etc. (FOSC du 13.12.1983, p. 4256). La société exploite une pharmacie à l'enseigne «Pharmacie des Arcades de Cornavin», place Cornavin 16.

17 mai 1984

**CGI Informatique SA**, à Genève, mise en œuvre de l'informatique, etc. (FOSC du 5.8.1983, p. 2735). Alain Winkelmann et Claude Guignard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Dominique de Weck, de Fribourg, à Genève, et Jacques Python, de Portalban, à Genève, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Vittorino Lorenzetti, signe désormais individuellement.

17 mai 1984

**Chesebrough-Pond's (Genève) SA**, à Genève, encaissements de droits de licences, etc. (FOSC du 10.8.1983, p. 2790). Ennio Peruchini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Peter Klesy, directeur a été nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

17 mai 1984

**Société Immobilière Chemin Moisé Duboule 19-21**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.1.1984, p. 304). Jacky Chevallaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Ingoglia, de Genève, à Vernier, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue de Miremont 3, chez William Ingoglia.

17 mai 1984

**Fiduciaire Breves SA**, Genève, à Genève (FOSC du 24.9.1980, p. 3145). Nouvelle adresse: rue Toepffer 15.

17 mai 1984

**Fiduciary Trust (International) SA**, à Genève (FOSC du 30.11.1983, p. 4114). John Hadik n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Thomas A. Veitch, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

17 mai 1984

**Laborbau Rinnova SA**, à Genève, construction et vente d'installations de laboratoires, etc. (FOSC du 10.6.1982, p. 1871). Nouvelle adresse: rue Toepffer 15, chez Fiduciaire Breves SA, Genève.

17 mai 1984

**Association des amis des Marionnettes de Genève**, à Genève (FOSC du 17.12.1981, p. 3962). Les pouvoirs de Hubert Duquesnay et Carlo Fedele sont radiés. Signature collective à deux de Gérard Devernay, de et à Meyrin, président, et Nicole Reverdin, de et à Genève, vice-présidente, ou de l'un d'eux avec Brigitte Blondel, secrétaire, ou Aline Naef, tous membres du comité.

17 mai 1984

**Puyrainmond Editions de Présence SA**, à Genève (FOSC du 7.11.1979, p. 3528). La société est radiée d'office au sens de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité de surveillance du 2.5.1984.

17 mai 1984

**The Royal Bank of Canada (Suisse)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.1.1984, p. 257). Les pouvoirs de Suzanne Labarge sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Anthony A. Webb, des USA, à Genève, directeur général. Procurations collectives à deux a été conférée à Christian Rigard, de France, à Messery (F), et Michael Sunderland, du Canada, à Genève.

17 mai 1984

**Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurance**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.3.1984, p. 1107). Henri Niess (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Burkhard Gantenben, jusqu'ici vice-président, secrétaire et délégué, a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Jean Luthy a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

17 mai 1984

**CTC Conagra Trading Company SA**, à Genève, rue Agasse 45. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.5.1984. But: commerce, distribution, commercialisation de matières premières, produits agricoles et autres biens; acquisition, administration et vente de participations. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Gillioz, de Grône, à Genève, administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur et de Pierre Bessedé, de France, à Genève, directeur.

17 mai 1984

**James Sinclair-Trading SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 19.8.1983, p. 2906). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**La Sirène SARL**, en liquidation, à Genève (FOSC du 14.3.1978, p. 787). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Société Immobilière Sirikit**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.4.1981, p. 1308). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Skinfurs SA**, en liquidation, à Genève, commerce de fourrures (FOSC du 16.3.1977, p. 871). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Soderco SA**, en liquidation, à Genève, commerce de tout produit ou matériel (FOSC du 29.9.1981, p. 3068). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Sodiray SA**, en liquidation, à Meyrin, vente et production de matériel scientifique (FOSC du 13.9.1982, p. 2958). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Sola SA**, en liquidation, à Cologny, participations (FOSC du 28.11.1983, p. 4087). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Soper Tapp SA**, en liquidation, à Genève, création et exploitation de commerce d'alimentation (FOSC du 1.9.1983, p. 3046). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Springhorn Management Consultants SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 24.5.1983, p. 1764). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Stanford Technology Corporation SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 7.4.1982, p. 1095). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Sunver SA**, en liquidation, à Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 6.7.1981, p. 2171). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**SI Terni**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.7.1981, p. 2198). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Société Immobilière Terrasse-Midi**, en liquidation, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC du 21.9.1983, p. 3281). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Société Immobilière Terris SA**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 1.7.1983, p. 2296). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Tiki Voyages & Culture SARL**, en liquidation, à Genève (FOSC du 19.12.1983, p. 4328). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**SI Tourelle-Bellevue**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.11.1983, p. 3919). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Tranchette SA**, en liquidation, à Genève, société immobilière (FOSC du 24.11.1983, p. 4051). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

17 mai 1984

**Tuvana SA**, en liquidation, à Genève, acquisition de biens immobiliers (FOSC du 15.12.1983, p. 4287). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut être opérée.

## Jura – Jura – Giura

## Bureau de Delémont

18 mai 1984

**Image et son, Pierre Steulet**, à Rossemaison. Le chef de la maison est Pierre Steulet, de et à Rossemaison. Enregistrements audio et vidéo. Es Planches 10.

18 mai 1984

**Jean-Marie Taglietta S.A.**, à Bassecour, entreprise de construction (FOSC du 19.3.1980, no 66, p. 906). La procuration de Bernard Montavon est éteinte. Charles Taglietta (dont la procuration est éteinte) est nommé membre du conseil d'administration et directeur, avec signature collective à deux.

18 mai 1984

**René Loviat**, à Bassecour. Le chef de la maison est René Loviat, de Charmoille, à Delémont. Achat, vente et réparation de véhicules automobiles. Rue de la Croix 38.

18 mai 1984

**Caisse Raiffeisen de Rebeuvelier**, à Rebeuvelier, société coopérative (FOSC du 27.6.1974, no 147, p. 1770). Edmond Chamilliot, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Marius Schaller, de et à Rebeuvelier, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommation – Diffida

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief per Fr. 4000.–, datiert 17. Februar 1925, Zinsfuss 4½%, 3. Pfandstelle;

Inhaberschuldbrief per Fr. 3000.–, datiert 11. Mai 1934, Zinsfuss (ohne Angabe), 4. Pfandstelle;

Inhaberschuldbrief per Fr. 4000.–, datiert 20. Januar 1940/14. März 1940, Zinsfuss 4%, 5. Pfandstelle, lastend je auf GBNr. 279 A Altendorf (Grundeigentümer: Schön-bächler-Fässler Albert, Willerzell).

Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 22. Mai 1984 (BGP-Z 97/84) wird der unbekannte Inhaber aufgefordert, die vermissten Wertpapiere innert Jahresfrist ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter der March, Lachen, vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (9022)

8853 Lachen, den 22. Mai 1984

Einzelrichter der March:  
Dr. H. Oechslin

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Grundpfandverschreibung vom 6. Oktober 1967 von Fr. 10 000.–, zugunsten des Inhabers, belastend die Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 5121 von Murten, Eigentum des Werner Hurni-Morand, des Adolfsel., in Murten, im 1. Rang.

Der oder die Inhaber dieser Schuldurkunde wird/werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Amtsblatt des Kantons Freiburg an auf der Bezirksgerichtsschreiberei Murten zu melden oder die Schuldurkunde vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt wird. (791)

3280 Murten, den 14. Oktober 1983

Der Gerichtspräsident:  
Hayoz

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.–, Pfandbuch Uster 1/442, Tagebuch 1928, Ord. Nr. 326, Pfandtit. Verz. Nr. 342 Uster 9 Nr. 357, datiert vom 6. Oktober 1928, lautend auf Karl Baumann-Zurfluh, geb. 1886, von Bubendorf, lastend im 3. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 45 000.– nebst Zins im 1. und von Franken 18 000.– nebst Zins im 2. Rang auf dem Grundstück Kat. Nr. 166/GB 3208, C Plan 11, ein Wohnhaus unter Nr. 463 assekuriert, 5 a 15 m² Land, als Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bernerstrasse in Niederuster gelegen. Heutiger Pfandigentümer ist Hans Knaus, geb. 1922, von Zürich, wohnhaft Seestrasse 38, 8610 Uster.

Der Titel lastete ursprünglich im 2. Rang. Die vorangehende 1. Pfandstelle wurde am 26. Juli 1951 von ursprünglich Fr. 10 000.– nebst Zins auf Fr. 15 000.– nebst Zins und am 17. April 1957 auf Fr. 45 000.– nebst Zins erhöht. Die am 28. September 1956 vorangestellte Grundpfandverschreibung über Fr. 37 000.– im 2. Rang wurde am 17. April 1957 gelöscht und an deren Stelle ein Inhaberschuldbrief über Fr. 18 000.– nebst Zins neu vorgestellt. Die am 5. Juni 1958 weiter vorgestellte Grundpfandverschreibung über Fr. 15 000.– nebst Zins im 3. Rang und der Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.– nebst Zins vom 4. April 1957 im 4. Rang wurden am 8. Juni 1967 wieder gelöscht bzw. fielen als Vorrang weg infolge Rangänderung, so dass der aufgerufene Schuldbrief vom damaligen 5. Rang am selben Tag an die 3. Pfandstelle versetzt wurde.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt würde. (133)

8610 Uster, den 1. Juni 1984

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 19. September 1983 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 6000.–, errichtet am 19. Februar 1944, lautend auf die Schuldnerin und damalige Pfandigentümerin, Frau Ida Bänninger-Baumann, geb. 1911, von Embrach, wohnhaft in Winterthur, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3728, Breitestrasse 151, Winterthur, bestehend aus einem Wohnhaus, unter Nr. 4771 für Fr. 22 000.– versichert (1937) mit 43,3 m² Grundfläche und 211,4 m² Hofraum und Garten (Grundprotokoll Winterthur-Südseite Bd. 28 pag. 189).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt ab bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzuweisen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (701)

8400 Winterthur, den 6. Oktober 1983

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Deuxième avis

Par ordonnance du mardi 10 avril 1984, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du carnet de dépôt au porteur no 38-037 et représentant un capital de fr. 9960.60 auprès de la Banque Commerciale S.A. en liquidation, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première inscription des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant sous la menace de devoir payer deux fois. (7587)

1200 Genève, le 10 avril 1984

Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

### Kraftloserklärungen Annulations – Annullamenti

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 22. Mai 1984 die nachfolgend aufgeführten drei Schuldbriefe:

Schuldbrief vom 19. Oktober 1971 von Fr. 150 000.–, lautend auf den Inhaber, lastend im 1. Rang auf Parzelle 2795 des GB Binningen

Schuldbrief vom 6. April 1967 von Fr. 75 000.–, lautend auf Pensionskasse des Schweiz. Bankvereins Basel, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 2796 des GB Binningen

Schuldbrief vom 6. April 1967 von Fr. 56 000.–, lautend auf den Inhaber, lastend im 2. Rang auf Parzelle 2796 des GB Binningen nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (914)

4410 Liestal, den 25. Mai 1984

Obergerichtskanzlei Baselland

Par décision du 25 mai 1984, le président du Tribunal civil du district de Lavaux, à 1096 Cully, a prononcé l'annulation de:

une obligation hypothécaire au porteur de fr. 15 000.–, constituée le 11 décembre 1948 par Charles Auguste Diserens, inscrite sous no 83 093 au registre foncier du district de Lavaux, 1096 Cully (reinscription du no 73 900), grevant l'immeuble sis sur la commune de Savigny «La Tomire» actuellement propriété de Michel Martin. (913)

1096 Cully, le 25 mai 1984

Le président:  
Willy Gersbach

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Modification du règlement de «DIVERBOND» Fonds de Placement collectif en obligations

En date du 25 mai 1984, le président du Tribunal civil du district de Lausanne (Chambre non contentieuse) a rendu un jugement dont le dispositif est le suivant:

le président,

appliquant les art. 9 et 10 de la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement, 1 et 2 de la loi fédérale du 4 mars 1968 d'introduction dans le canton de Vaud de la loi fédérale sur les fonds de placement, 346 ss CPC et 70 litt. k du tarif des frais judiciaires civils du 16 juillet 1971:

I

modifie l'art. 14, chap. Direction, lit. a du règlement du 4 août 1971 du fonds de placement «DIVERBOND», Fonds de Placement collectif en obligations, et lui confère, avec entrée en vigueur au 3 mai 1984, la nouvelle teneur suivante:

«a. 3% de la valeur d'inventaire à l'émission des parts, pour couvrir les frais occasionnés par l'impression des certificats et du prospectus ainsi que par le placement des parts»;

II

met les frais de justice à la charge d'Investarco, Compagnie de Gestion et d'Investissement S.A. et de la Banque Indosuez à Paris, succursale de Lausanne, solidairement entre elles;

III

dit que le présent jugement est susceptible de recours au Tribunal cantonal vaudois selon les dispositions du Code de procédure civile vaudois sur les recours en matière non contentieuse, le recours s'exerçant par acte écrit et signé déposé dans les dix jours, soit au Tribunal cantonal, soit au Tribunal du district de Lausanne, Chambre non contentieuse;

IV

ordonne la publication immédiate du dispositif du présent jugement, à une reprise, dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe légal, et dans le journal «Agence Economique et Financière», organe réglementaire de publication du Fonds. (A939)

1003 Lausanne, le 25 mai 1984

Le président: M.-A. Pellet  
Le greffier: M. Jaggi

### Camille Bauer Mess- und Regeltechnik AG, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Camille Bauer Mess- und Regeltechnik AG, Aktiengesellschaft in Basel, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 3 000 000.– auf Fr. 1 000 000.– durch Annullierung und Rückzahlung von 2000 Aktien zu Fr. 1000.– nominal beschlossen.

Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Conrad Haab, Notar, Lautengartenstr. 7, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A9257)

4052 Basel, den 21. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

### Cinefinanz AG, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Mai 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Publikation dieses Schuldenrufs schriftlich bei Herrn Ráto Jost, Neubruchstrasse 35, 7000 Chur, anzumelden. (A 9453)

7000 Chur, den 25. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

### Relational Software Holding AG in Liq., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Mai 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläuber werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Juli 1984 bei der Liquidatorin, Fides Treuhandgesellschaft, Pilatusstrasse 14, 6003 Luzern, anzumelden. (A9297)

6003 Luzern, den 23. Mai 1984

Die Liquidatorin

### Constructa AG, Luzern

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Gesellschaft vom 14. Dezember 1983 hat die Fusion mit der Electra AG, gemäss Art. 748 OR, beschlossen. Aktiven und Passiven sind demzufolge rückwirkend ab 1. Januar 1983 auf die Electra AG, in Luzern, übergegangen.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass ihre Schulden ohne weiteres auf die übernehmende Gesellschaft übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern der Gesellschaft steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 31. Juli 1984 bei der übernehmenden Gesellschaft Electra AG, Grimselweg 6, 6003 Luzern, anzumelden. (A9223)

6003 Luzern, den 24. Mai 1984

Der Verwaltungsrat der  
übernehmenden Gesellschaft  
Electra AG, Luzern

### Francriwa AG, Freiburg

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Firma Franciwa AG, Freiburg, hat laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Mai 1984 ihre Fusion mit der Bernau AG, Murten, beschlossen. Letztere hat sämtliche Aktiven und Passiven der Franciwa AG nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1983 übernommen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger der aufgelösten Franciwa AG werden aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Verwaltung der Bernau AG, Ryf 42, 3280 Murten, anzumelden. (A9263)

3280 Murten, den 23. Mai 1984

Bernau AG



**Brunner Verlags AG, Volketswil**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 1984 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Brunner Verlags AG in Liquidation, Pfäffikerstr. 6, 8604 Volketswil, durchgeführt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist den unterzeichnenden Liquidatoren, anzumelden. (A937<sup>2</sup>)

8604 Volketswil, den 22. Mai 1984 Die Liquidatoren:  
Peter Brunner Alfred Egger  
Brunner Verlags AG in Liq.

**Olatera AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Mai 1984 hat die Liquidation und Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen binnen Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes am Domizil der Gesellschaft Olatera AG in Liquidation, Hofwiesenstrasse 370, 8050 Zürich, anzumelden. (A 947<sup>3</sup>)

8050 Zürich, den 25. Mai 1984 Der Liquidator

**Chrisgard S.A. en liquidation, Aigle**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1983, la société a décidé sa dissolution. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, au plus tard un mois après la 3e publication de cet avis.

Adresse des bureaux de la société en liquidation: c/o Louis Bianchi, notaire, avenue de la Gare 28, 1860 Aigle. (A 946<sup>3</sup>)

1860 Aigle, le 25 mai 1984 La liquidatrice:  
Eliane Mayor

**Société Immobilière de l'Avenue Daniel-Jeanrichard, Fleurier**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 14 mai 1984 a décidé sa dissolution et sa mise en liquidation conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avec pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès de Monsieur Jean-Louis Barbezat, ruelle Rousseau, à Fleurier. (A 940<sup>3</sup>)

2114 Fleurier, le 14 mai 1984 Le liquidateur:  
Jean-Louis Barbezat

**Compopresse en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 3 mai 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, c/o Société Fiduciaire et de Gérance, rue de la Cité 1. (A924<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 11 mai 1984 Le liquidateur

**Epiom S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 mai 1984, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Epiom S.A., en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 30 juin 1984 leurs créances ou leurs dettes auprès de M. K. Stoyanov, c/o Illex Trust Services S.A., place des Eaux-Vives 6, 1211 Genève 3. (A928<sup>3</sup>)

1211 Genève, le 21 mai 1984 Le liquidateur:  
K. Stoyanov

**Trophelectre S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 avril 1984 la dissolution de la société a été prononcée ainsi que son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai expirant le 15 juillet 1984 en mains du liquidateur: M. Charles Griess, c/o Etude Poncet, Turrettini, Amaudruz & Neyroud, avocats, rue de la Corratierie 22, 1204 Genève. (A923<sup>3</sup>)

1204 Genève, le 22 mai 1984 Le liquidateur

**Mosaic Products S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision du 23 mai 1984, la société Mosaic Products S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 juillet 1984, en main du liquidateur, soit la société Profiduciaire S.A., rue du Rhône 40, 1204 Genève. (A930<sup>3</sup>)

1204 Genève, le 23 mai 1984 Le liquidateur

**Gill and Duffus Trading S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 mai 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, route des Acacias 48, c/o Gestoval Société Fiduciaire. (A 944<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 24 mai 1984 Les liquidateurs

**TEIC S.A., Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

**Première publication**

Dans son assemblée générale du 25 mai 1984, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.–, par le remboursement et l'annulation de 800 actions de fr. 1250.– chacune, en sorte que le capital, qui était de fr. 2 000 000.–, sera désormais de fr. 1 000 000.–, divisé en 800 actions de fr. 1250.– chacune, nominatives.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans le délai de deux mois à compter de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant à Maître Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général-Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11. (A 943<sup>3</sup>)

1211 Genève, le 25 mai 1984 Le conseil d'administration

**S.I. Rue Toepffer no 14 en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 février 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Claude Mentha, c/o Morval & Cie S.A., rue Toepffer 14, 1206 Genève. (A 948<sup>3</sup>)

1206 Genève, le 1er juin 1984 Le liquidateur:  
Claude Mentha

**Société Fiduciaire de Gestion et Participations S.A., Lausanne**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

**Deuxième publication**

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1984, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 250 000.– à fr. 50 000.–, soit de fr. 200 000.–.

Désormais, le capital social sera de fr. 50 000.– divisé en 500 actions de fr. 100.– chacune, au porteur, entièrement libérées.

En vertu de l'art. 733 CO, les créanciers de la société peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Toute production ou demande de garantie doit être adressée au siège de la société: avenue de la Gare 6, 1003 Lausanne. (A927<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 23 mai 1984 Le conseil d'administration

**Intertact Holding S.A. en liquidation, Payerne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 mars 1984 a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au liquidateur M. G.C. Bismor, impasse Fenette 8, 1530 Payerne, d'ici au 10 juillet 1984. (A 949<sup>3</sup>)

1530 Payerne, le 1er juin 1984 Le liquidateur:  
G. C. Bismor

**Finmeccanica SA in liquidazione, Viganello**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti dell'11 maggio 1984 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore: Dott. Fausto Ortelli, via Soave 2, 6901 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 941<sup>3</sup>)

6901 Lugano, il 22 maggio 1984 Il liquidatore

**Flam Maria S.A. in liquidazione, Mendrisio**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

L'assemblea degli azionisti del 18 maggio 1984 ha deciso lo scioglimento della società in liquidazione.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore lic. HEC Domenico Domeniconi, viale St. Franscini 1, Lugano, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 942<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 25 maggio 1984 Il liquidatore:  
lic. HEC Domenico Domeniconi

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: **Bannwart Josef Franz**, geb. 1921, des Johann, Koch, von Nottwil LU, in Kienberg, Restaurant Hirschen.

Eingabefrist: Gläubiger und Schuldner inkl. Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 19. Juni 1984 bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB bei der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4603 Olten, Amthausquai 23, einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 1. April 1984 (Todestag) zu berechnen. (A839<sup>1</sup>)

4600 Olten, den 10. Mai 1984 Amtschreiberei Olten-Gösgen

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: **Morf Werner**, geb. 1947, des Wilhelm, von Illnau, Bauingenieur HTL, in Lostorf, Buchenweg 704.

Eingabefrist: Gläubiger und Schuldner inkl. Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 17. Juni 1984 bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB bei der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4603 Olten, Amthausquai 23, einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 4. Mai 1984 (Todestag) zu berechnen. (A838<sup>1</sup>)

4600 Olten, den 14. Mai 1984 Amtschreiberei Olten-Gösgen

**Sommaton au sens de l'art. 89 ORC**

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription des sociétés anonymes

**Technology Management Consultants SA, en liquidation****IT Multivacances SA, en liquidation**

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, les sociétés seront radiées d'office. (A938)

1211 Genève, le 1er juin 1984 Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, 1211 Genève 3  
Le préposé: Eric Portier

## Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen – Enregistrements

**330051.** Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1983.  
Varian Associates, Inc., 611 Hansen Way, Palo Alto (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 202496. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1983 an.

Physikalische Geräte, insbesondere metallische Vakuum-Dichtungs-Flansche.  
(Int. Kl. 9)

## CONFLAT

**330052.** Date de dépôt: 16 décembre 1983.  
W. & T. Avery Limited, Smethwick, Warley (West Midlands, Grande-Bretagne). – Fabrication. – Renouvellement de la marque no 201528. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 décembre 1983 an.

Basculen; appareils pour faire subir à des matières des tensions ou contraintes afin de les mettre à l'épreuve; appareils pour surveiller le fonctionnement des machines de pesage ou d'appareils utilisant des tensions ou contraintes afin de mettre à l'épreuve des matières, ainsi que des appareils pour enregistrer et traiter des données résultant du fonctionnement des machines de pesage ou des appareils utilisant des tensions ou contraintes pour mettre à l'épreuve des matières.  
(Cl. int. 9)

## AVERY

**330053.** Date de dépôt: 19 décembre 1983.  
Siebe Norton, Inc., 4090 Azalea Drive, Charleston (Caroline du Sud, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 203492. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 décembre 1983.

Appareils de secours, dispositifs et équipements de sécurité. Parties de ces appareils, dispositifs et équipements.  
(Cl. int. 9)

## SAF-T-CLIMB

**330054.** Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1983.  
Gödecke Aktiengesellschaft, Salzufer 16, Berlin 10 (West). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202770 von Gödecke & Co. Chemische Fabrik AG, Berlin-Charlottenburg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Dezember 1983 an.

Arzneimittel für Menschen und Tiere, Desinfektionsmittel, kosmetische Mittel, chemische Produkte für medizinische Zwecke.  
(Int. Kl. 3, 5)

## TARGESIN

**330055.** Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1983.  
Levitt-Safety Limited, 33 Laird Drive, Toronto (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Beleuchtungsgerät für Bergleute, insbesondere Stimlampe mit Batterie.  
(Int. Kl. 11)

## NORTHERN LIGHT

**330056.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.  
Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 206946. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1983 an.

Chemisch-pharmazeutische und hygienische Präparate, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere, Desinfektionssole, Bakterienbekämpfungsmittel, Sprühmittel zur Luftreinigung.  
(Int. Kl. 5)

## INCIMAN

**330057.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.  
Original Appalachian Artworks, Inc., 19 Underwood Street, Cleveland (Georgia, USA). – Fabrikation und Handel.

Spiele und Spielwaren, insbesondere Puppen sowie deren Bestandteile und Zubehör zu Puppen, nämlich Bekleidungsstücke, Puppentragtaschen, Schlaf Taschen, Wäschetragtaschen und Wäscheständer, Puppenwagen, Puppenhäuser sowie deren Bestandteile, Spielfahrzeuge und Schaukelstühle.  
(Int. Kl. 28)

## LES PATOUFS

**330058.** Date de dépôt: 20 décembre 1983.  
Institut Merieux (S.A.), 17, Rue Bourgelat, Lyon (France). – Fabrication et commerce.

Vaccins à usage humain, notamment vaccins polyvalents.  
(Cl. int. 5)

## ROR

**330059.** Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1984.  
Fothergill & Harvey Public Limited Company, Summit, Littleborough (Lancashire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Zubereitungen zur Verwendung im Gewerbe beim Anbringen von Antihafbeschichtungen an Oberflächen und Gegenständen; Polytetrafluoräthylenzubereitungen zum Bilden von Antihafbeschichtungen auf Oberflächen und Gegenständen; Öle zum Bilden von Antihafbeschichtungen; Schmiermittel.  
(Int. Kl. 1, 4)

## NIFLOR

**330060.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.  
Allflex International Limited, 931 Tremaine Avenue, Palmerston North (Neuseeland). – Fabrikation und Handel.

Geräte zur Anbringung von Kennzeichnungsmarken an Tieren.  
(Int. Kl. 8)

## RETRACT-O-MATIC

**330061.** Date de dépôt: 20 décembre 1983.  
Jacobs Suchard S.A. (Jacobs Suchard AG) (Jacobs Suchard Ltd.), 107, avenue de Cour, 1007 Lausanne. – Fabrication et commerce.

Chocolat, articles de chocolat, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits de sucre, glaces comestibles; café, thé, cacao, succédanés du café.  
(Cl. int. 30)

## NIGHT & DAY

**330062.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.  
Wilkinson Sword Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Schützenstrasse 110, Solingen 1 (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Rasierapparate, Rasierklingen, Behälter für Rasierapparate und Rasierklingspender.  
(Int. Kl. 8)

## WILKINSON CLASSIC

**330063.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.  
Williams Hounslow AG, Industriestrasse 9, 6300 Zug. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 200903. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1983 an.

Farbstoffe.  
(Int. Kl. 2)

## ARIAVIT

**330064.** Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1984.  
Hausmann AG Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, Marktasse 11, 9000 St. Gallen. – Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 304432. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1984 an.

Unterwäsche für Damen und Herren; Glieder- und Körperwärmer, einschliesslich solcher für therapeutische und medizinische Zwecke, nämlich Nieren-, Schulter-, Knie-, Ellbogen- und Fusswärmer; Einlegesohlen; alle vorgenannten Erzeugnisse aus natürlichen Fasern.  
(Int. Kl. 10, 25)

## EUSANA NATUREL

**330065.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1983.  
Friedrich Koch, Friedrichswerk, Neuenhofer Strasse 104, Solingen-Höhscheid (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Versilberte Bestecke, Bestecke aus Chromnickelstahl.  
(Int. Kl. 8)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8155.

**330066.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1983.  
Geminor AG, Bellevueweg 36A, 6300 Zug. – Fabrikation und Handel.

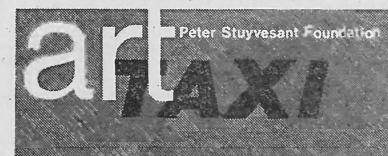
Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)

## BEL

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4123.

**330067.** Date de dépôt: 17 août 1982.  
Revendication de priorité: Benelux, 24 février 1982.  
Turmac Tobacco Company B.V., Drentestraat 21, Amsterdam-Z (Pays-Bas). – Fabrication et commerce.

Articles d'art industriel en métaux communs; objets d'art gravés, objets d'art lithographiés, objets d'art, peintures, tableaux; objets d'art sculptés; articles d'art industriel en céramique ou en verre.  
(Cl. int. 6, 12, 16, 20, 21)



**330068.** Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.  
Eurocard AB, Söder Malarstrand 43, Stockholm (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Wirtschaftliche Publikationen und Zeitschriften europäischer Herkunft.  
(Int. Kl. 16)



## EUROWORLDCARD



**330069.** Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1983.  
Weight Watchers International, Inc., 800 Community Drive, Manhasset (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Appetit hemmende Medikamente; kalorienarme, kalorienreduzierte, portionierte, zur Langzeitdiät und zur Gewichtsreduktion geeignete Lebensmittel, insbesondere: Künstlicher Süßstoff, Schnellmahlzeit (Drink), Käse, Margarine, Konfitüre, Yoghurt, Crackers, fertige Desserts, Mayonnaise, Magermilch, Mineralwasser (künstlich gesüßt), Fertiggerichte (Schalenmenüs tiefgekühlt oder pasteurisiert), Suppen, Biscuits, Snacks, Dessertpulver, Glace, Salatsauce, Tofu, kalorienreduzierte Grundnahrungsmittel, Frucht- und Gemüsesäfte und Fleischprodukte.  
(Int. Kl. 1, 5, 29, 30, 32)

WEIGHT WATCHERS



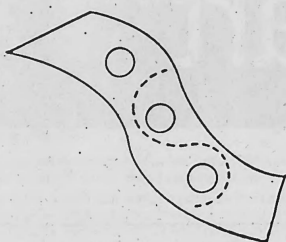
**330070.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1984.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel; Obst und Gemüse (frisch, konserviert, getrocknet und gekocht), Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöl und -fette; Konserven; Kaffee, Tee, Zucker, Malz; Brot, Biscuits, Back und Konditoreiwaren; Gewürze; lebende Pflanzen; alkoholfreie Getränke; Parfümerien, kosmetische Mittel; Wasch- und Putzmittel; Kerzenwachs, Bohnenwachs, Mittel zum Waschen der Ski; Bett- und Tischdecken, Bekleidungsstücke einschliesslich Schuhe.  
(Int. Kl. 3, 4, 24, 25, 29 bis 32)



**330071.** Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1983.  
Hyde Athletic Industries, Inc., 432 Columbia Street, Cambridge (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Turn- und Sportschuhe.  
(Int. Kl. 25)



**330072.** Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1983.  
Quaker Oats B.V., Brielselaan 7, Rotterdam (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Katzen.  
(Int. Kl. 31)



**330073.** Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1983.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 19. Januar 1983.  
Micropro International Corporation, 33 San Pablo Avenue, San Rafael (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Computerprogramme enthaltende Datenträger für die Datenverarbeitung, Datenverarbeitungsgeräte und daraus zusammengestellte Datenverarbeitungsanlagen, Druckschriften in Form von Schulungsunterlagen, Programmbeschreibungen und Schulungsprogrammen.  
(Int. Kl. 9, 16)

InfoStar

**330074.** Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1984.  
Ursula J. Edelmann, Narzissenstrasse 15, 8006 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Druckschriften und Publikationen aller Art.  
(Int. Kl. 16)

A\$\$IST

**330075.** Hinterlegungsdatum: 15. August 1983.  
Brown & Williamson Tobacco Corporation, 1500 Brown & Williamson Tower, Louisville Galleria, Louisville (Kentucky, USA). - Fabrikation und Handel.

Zigaretten.  
(Int. Kl. 34)



**330076.** Hinterlegungsdatum: 24. August 1983.  
Al Makiah AG, Finslerstrasse 1, 8044 Zürich. - Handel.

Wissenschaftliche, Schiffs- und Vermessungs-, elektrische Apparate für drahtlose Telegrafie und Telefonie, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate; Apparate und Instrumente für die Schwachstromtechnik, für EDV-Hardware und für Regeltechnik; Automaten und Instrumente, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte, Papier, Pappe, Papier- und Pappwaren als Träger von Information oder als Isolationsmaterial; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. Kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzeug; Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas), Glas, Porzellan und Steingut als Träger von Information, als Isolatoren oder als Isolationsmaterial. Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidungsstücken); Christbaum-schmuck.  
(Int. Kl. 9, 16, 21, 28)

كومبيولايف  
Compulife

Die arabischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Compulife».

Die Marke wird grün ausgeführt.

**330077.** Date de dépôt: 6 septembre 1983.  
Bio-Lab, Inc., 627 E. College Avenue, Decatur (Georgia, USA). - Fabrication et commerce.

Substances chlorées pour le traitement de l'eau, préparations chimiques pour le maintien de la température de l'eau des piscines, produits chimiques pour le contrôle des saillures, du calcaire, de la corrosion, produits chimiques neutralisant les excès de chlore, produits pour contrôler et combattre la mousse, préparations chimiques pour le nettoyage des piscines et des surfaces ayant les mêmes propriétés, antiseptiques pour l'eau des piscines, agents chimiques combattant la contamination organique et accroissant la clarté de l'eau, produits chimiques destinés à accroître la clarté de l'eau, préparations chimiques permettant de contrôler le pH, la dureté et l'alcalinité de l'eau des piscines, produits de nettoyage et d'entretien destinés aux revêtements des piscines, à savoir des carreaux céramiques, du vinyl et du chrome, produits de nettoyage et de désodorisation pour couvertures de piscines et pour bâches, produits de nettoyage pour filtres de piscines, produits bactéricides, fongicides, germicides, phycocides, agents assainissants, désinfectants; tous les produits précités étant bio-dégradables; appareils et instruments destinés à déterminer le pH, la teneur en chlore ou en autre produit chimique de l'eau, en particulier l'eau des piscines, parties de tels appareils et instruments et échelles de tests avec standards de couleurs; dispositifs permettant l'adjonction de produits chimiques, notamment le chlore, dans l'eau des piscines.  
(Cl. int. 1, 3, 5, 9)

BioGuard



**330078.** Hinterlegungsdatum: 6. September 1983.  
Optical Coating Laboratory, Inc., 2789 Northpoint Parkway Santa Rosa (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Durchlässige und undurchlässige, leitende Beschichtungen, Blendschutzvorrichtungen für optische Anzeigegeräte, optische Datendisk, als Fenster für Sonnenlicht wirkende Filmbeschichtungen, optische Filter, wie Ultraviolettfilter, dichroische Filter, schmale Bandpassfilter, Filter für sichtbares Licht, Farbtrennfilter, neutrale Graufilter, mehrlagige Antireflexionsbeschichtungen, Frontflächenspiegel, durchlässige Spiegel, Wärme/Licht-Trennfilter, Bandpassfilter und Strahlenteiler; Infrarotfilter, nämlich Lang- und Kurzwellenbandpassfilter, Breitbandfilter, Antireflexionsbeschichtungen, mehrfarbige Fadenkreuze, kreisvariable Filter und zweifache Bandfilter; Filter zum Fernhalten von elektromagnetischen und hochfrequenten Störungen, Beschichtungen für Filter, magnetische Beschichtungen; Laseroptiken, Beschichtungen für Laseroptiken, thermisch steuerbare Beschichtungen, durchlässige, leitende Beschichtungen.  
(Int. Kl. 9, 17)



**330079.** Hinterlegungsdatum: 13. September 1983.  
Polysar Limited, 201 Front Street North, Sarnia (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtmittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe, Folien, Platten und Stäbe aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Schläuche (nicht aus Metall).  
(Int. Kl. 1, 17)





## THE JAPAN DEVELOPMENT BANK

Tokyo, Japan

mit Solidarbürgschaft der japanischen Regierung

# 6%

**Anleihe 1984–92  
von Sfr. 100 000 000**

Der Erlös der Anleihe wird für  
allgemeine Finanzierungszwecke der  
Japan Development Bank verwendet.

Emissionspreis

# 100%

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist  
bis 4. Juni 1984,  
mittags**

Valoren-Nummer: 766 427

### Anleihebedingungen

**Laufzeit:**  
längstens 8 Jahre; vorzeitige Rückzahlung  
nach 5 Jahren möglich

**Titel:**  
Inhaberprioritäten zu Sfr. 5000  
und Sfr. 100 000

**Lieferung:**  
19. Juni 1984

**Tilgung:**  
jährliche Rückkäufe von 1989 bis 1991, falls  
die Kurse 100% nicht übersteigen

**Coupons:**  
Jahrescoupons per 19. Juni

**Kotierung:**  
wird an den Börsen von Basel, Zürich, Genf,  
Bern und Lausanne beantragt

Der Prospektauszug wurde am 30. Mai  
1984 in deutscher Sprache in der «Basler  
Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeit-  
ung» sowie in französischer Sprache im  
«Journal de Genève» veröffentlicht.  
Der ausführliche Prospekt liegt bei den  
Schaltern der nachstehenden Banken  
zur Einsicht auf.

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
A. Sarasin & Cie

Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerische Bankgesellschaft  
Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Bank of Tokyo (Schweiz) AG Dalwa (Switzerland) S.A.  
The Nikko (Switzerland) Finance Co., Ltd.

The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Ltd.  
Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd.

## Biel-Meinisberg AG, Orpund

Sekretariat Chutzenweg 4, 2554 Meinisberg

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 18. Juni 1984, 16 Uhr, im Restaurant Baselstab, in Meinisberg.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen 1983 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1984.
5. Genehmigung der neuen Statuten.
6. Orientierung Verselbständigung.
7. Verschiedenes.

Anschließend Besichtigung der Baustelle (Bushalle).

Die Rechnungen und der Revisorenbericht können durch die Aktionäre bis zum Versammlungstag in unserem Büro eingesehen werden. Zutrittskarten zur Versammlung werden ebenfalls durch unser Büro oder vor der Versammlung im Versammlungslokal ausgestellt.

Orpund und Meinisberg, den 21. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

## AG für Verwertungen und Investitionen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

15. Juni 1984, 9 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Malzgasse 25, 4052 Basel.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1983 und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1983.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Varia.

Jahresbericht sowie Kontrollstellenbericht liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## Lüscher & Co. AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

15. Juni 1984, 9.30 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Malzgasse 25, 4052 Basel.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1983 und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1983.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Varia.

Jahresbericht sowie Kontrollstellenbericht liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## Mefi, Unternehmensberatung, Finanzierungs- & Treuhand AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

15. Juni 1984, 10 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Malzgasse 25, 4052 Basel.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1983 und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1983.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Varia.

Jahresbericht sowie Kontrollstellenbericht liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## AMOR AG Immobilien-gesellschaft, Bern

### Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 15. Juni 1984, 15.30 Uhr, am Sitze der AG Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern, Kantine, Zugang via Fabrikhof, Seite Lerchenweg.

Traktanden:

1. Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung der AMOR AG Immobilien-gesellschaft vom 10. Juni 1983.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1983.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind ab 1. Juni 1984 am Sitze der Gesellschaft, Länggassstrasse 51, Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarte bis Dienstag, 12. Juni 1984, 12 Uhr, gegen Deponierung ihrer Aktien bei einer der nachgenannten Stellen erheben:  
bei der Gesellschaft in Bern, Länggassstrasse 51  
bei der Spar- & Leihkasse in Bern, Bern.

Bern, den 1. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

# 5% Pfandbriefe

## Serie 212, 1984-96, von Fr. 120 000 000

Zweck

Gewährung weiterer Darlehen an die Mitgliedbanken im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen

Anleihebedingungen

Laufzeit längstens 12 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Lieferung am 25. Juni 1984  
Kotierung an den Schweizer Börsen

Emissionspreis

100%

Anmeldefrist

vom 1. bis 7. Juni 1984, mittags

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen.

Aargauische Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank  
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank  
Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Banque Cantonale du Jura  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Banque Hypothécaire  
du Canton de Genève  
Basellandschaftliche Kantonalbank  
Basler Kantonalbank

Caisse d'Epargne de la République  
et Canton de Genève  
Crédit Foncier Vaudois  
Freiburger Staatsbank  
Glarner Kantonalbank  
Graubündner Kantonalbank  
Hypothekarkasse des Kantons Bern  
Kantonalbank von Bern  
Kantonalbank Schwyz  
Luzerner Kantonalbank  
Nidwaldner Kantonalbank

Obwaldner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Solethurner Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Uri Kantonalbank  
Waadtländer Kantonalbank  
Walliser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank

**Pfandbriefzentrale  
der schweizerischen Kantonalbanken**



**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**



## Sportbahnen Wiriehorn AG, Diemtigtal

### Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft

auf Freitag, den 22. Juni 1984, um 14 Uhr, im Berghaus Nüegg.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolles der 11. ordentlichen Generalversammlung vom 17. Juni 1983.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Kontrollstellenberichtes per 31. Dezember 1983.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Genehmigung der Statutenänderung.
5. Wahlen:
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die beantragte Neufassung der Statuten liegen ab 8. Juni 1984 am Sitz der Gesellschaft in Diemtigen zur Einsicht auf. Der Eintritt zur Generalversammlung ist nur gegen Ausweis möglich. Die Ausweiskarten für Namenaktien können bis und mit 8. Juni 1984 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Die Ausweiskarten für Inhaberaktien werden gegen gleichzeitige Hinterlegung der Titel oder eines Depotscheines einer Bank abgegeben.

Diemtigen, den 18. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

## Panorama-Luftseilbahn Lungern Schönbüel am Brünigpass

### Luftseilbahn Lungern-Schönbüel AG Lungern

### Einladung zur 23. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 16. Juni 1984, 10 Uhr, im Hotel Alpenhof, in Lungern.

#### Traktanden:

1. Geschäfts- und Jahresbericht der Verwaltung.
2. Jahresrechnung 1983 und Bericht der Kontrollstelle:
  - a. Genehmigung;
  - b. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre bei der Geschäftsstelle, im Betriebsbüro bei der Talstation Obsee auf, oder werden auf Verlangen zugestellt.

Der Stimmrechtsausweis zur Generalversammlung kann am Samstag, 16. Juni 1984, von 9 bis 9.45 Uhr, im Hotel Alpenhof in Lungern gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen gültigen Besitzausweises, bezogen werden.

Am Schluss der Generalversammlung erhält jeder Besucher ein Freibillet für die Fahrt von Lungern nach Schönbüel und zurück.

Lungern, den 7. Mai 1984

Der Verwaltungsrat



Ski- und Wandergebiet Pizol  
5-Seen-Wanderung  
Gondelbahn  
Sessellifte  
Skilifte  
Telefon 085 / 9 36 38 Vorwahl Schweiz 0041  
Automatischer Wetter- und Schneebericht 085 / 9 18 10

Bergbahnen Bad Ragaz-Pizol AG  
7310 Bad Ragaz

### Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 16. Juni 1984, 15 Uhr, Berghotel Pizol, Pardiell, Bad Ragaz.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 20. August 1983.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung sowie der Bilanz per 30. April 1984.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen.
6. Orientierung über Erneuerung der Gondelbahn — Beschlussfassung über Ausführung Bauetappen 1 und 2.
7. Beschlussfassung über die Abgabe von Freibilletten.
8. Diverses, allgemeine Umfrage.

Ab 5. Juni 1984 liegen bei der Buchhaltungsstelle der AG Elektrizitätswerke Bad Ragaz, Marausstrasse 3, auf:

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 1983/84, sowie der Bericht der Kontrollstelle.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 15. Juni 1984 bei der Buchhaltungsstelle bezogen werden. Hierfür ist die Vorweisung oder Zustellung der Aktientitel oder eines anderen Ausweises über den Aktienbesitz (z. B. Depotschein einer Bank) unerlässlich. Mit der Zutrittskarte kann an der Talstation ein Fahrausweis Pardiell retour bezogen werden.

Wir bitten dringend um Einhaltung des vorerwähnten Bezugstermins für die Eintrittskarten, da diese bei der Eintrittskontrolle zur Generalversammlung nicht mehr erhältlich sind.

7310 Bad Ragaz, den 1. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

## Sursee-Triengen-Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 13. Juni 1984, um 17 Uhr, im Gasthaus Rössli, in Triengen.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1983.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Revisoren.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht liegt ab 1. Juni bei der Betriebsleitung ST, Bahnhof Sursee SBB, auf. Dort ist auch die Ausweiskarte für die Teilnahme an der Generalversammlung gegen Ausweis über Aktienbesitz, anzufordern.

Sursee, den 31. Mai 1984

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Theo Fischer

## AG Bündner Kraftwerke, Klosters

### Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 20. Juni 1984, 11.45 Uhr, in der Mehrzweckhalle, Küblis.

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht über das Jahr 1983;  
Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz vom 31. Dezember 1983;  
Bericht der Kontrollstelle.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1983 mit dem Antrag für die Verwendung des Jahresergebnisses sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftssitz in Klosters zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittsausweise zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen genügenden Ausweises über deren Besitz bis spätestens Freitag, den 15. Juni 1984 bezogen werden bei

der Graubündner Kantonalbank, Chur und Davos Platz  
der Schweizerischen Kreditanstalt, Chur und Davos Platz  
und am Sitz der Gesellschaft in Klosters

Klosters, den 25. Mai 1984

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. A. Theus

## Sesselbahn Winteregg-Maulerhubel AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 12. Juni 1984, um 15 Uhr, im Hotel Touriste, in Müren.  
(Umtausch der Zutrittskarten gegen Stimmausweis ab 14.45 Uhr)

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1983.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. Juni 1984 bei der Direktion der Bahnen der Jungfrauregion, Harderstrasse, Interlaken, zur Einsichtnahme auf.

Interlaken, den 1. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

## Arth-Rigi-Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 19. Juni 1984, 10 Uhr, Hotel Klosterli, Rigi-Klosterli.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz pro 1983;  
Bericht der Kontrollstelle;  
Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Rechnungsrevisoren;
  - c. Ersatzmänner der Rechnungsrevisoren.
4. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 4. Juni 1984 auf dem Büro der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht auf.

Geschäftsbericht und Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Vorlage eines Nummernverzeichnisses bis am 13. Juni 1984 bezogen werden

in Schwyz bei der Kantonalbank Schwyz  
in Goldau bei der Kantonalbank Schwyz  
in Arth bei der Kantonalbank Schwyz  
in Luzern bei der Schweizerischen Volksbank  
in Zug bei der Zuger Kantonalbank  
in Zürich bei der Schweizerischen Kreditanstalt  
bei der Zürcher Kantonalbank  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt

Die Eintrittskarten gelten zur Fahrt am Versammlungstage von Goldau nach Rigi-Kulm und zurück.

Nach dem 13. Juni 1984 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Goldau, den 20. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

## Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas Muragl bei Samedan

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Samstag, 23. Juni 1984, 11.30 Uhr, im Hotel Muottas Kulm (obere Station der Bahn), stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen (letzte Fahrt für Aktionäre 11 Uhr ab Talstation).

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1983 und der Bilanz auf 31. Dezember 1983.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 8. Juni 1984 bei der Betriebsleitung in Punt Muragl zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der Kasse in Punt Muragl oder bei der GKB, SBV, SKA, SBG, SVB, BSI, St. Moritz, bezogen werden.

Samedan, den 15. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

## Bergbahn Lauterbrunnen–Mürren

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 20. Juni 1984, um 11 Uhr, im Hotel Eiger, in Mürren.  
(Stimmkartenabgabe ab 10.30 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1983.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft in Interlaken zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, den 19. Juni 1984, 12 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen:

Kantonalbank von Bern, in Bern  
Spar + Leihkasse, in Bern  
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Gegen Vorweisung der Zutrittskarte erhalten Sie am Bahnschalter in Lauterbrunnen eine Fahrkarte Mürren und zurück, gültig am Tage der Generalversammlung vom 20. Juni 1984.

Interlaken, den 1. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

## Seilbahn Mürren–Allmendhubel

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 20. Juni 1984, um 11.30 Uhr, im Hotel Eiger, in Mürren.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1983.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft in Interlaken zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, den 19. Juni 1984, 12 Uhr, bei den nachstehenden Stellen zu beziehen:

Kantonalbank von Bern, in Interlaken  
Spar + Leihkasse, in Bern  
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Gegen Vorweisung der Zutrittskarte erhalten Sie am Bahnschalter in Lauterbrunnen eine Fahrkarte Mürren und zurück, gültig am Tage der Generalversammlung vom 20. Juni 1984.

Interlaken, den 1. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

## AG für Plantagen

Steinwiesstrasse 24, 8032 Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 19. Juni 1984, 17.30 Uhr, Zunfthaus zur Waag, Zunftstube, 2. Stock, Münsterhof 8, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1983;  
Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1983;  
Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses sind ab 8. Juni 1984 am Sitz der Gesellschaft, Steinwiesstrasse 24, 8032 Zürich, zur Einsicht aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens 15. Juni 1984 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, bezogen werden.

Zürich, den 1. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

## Gornergratbahn Gesellschaft

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 27. Juni 1984, 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, in Bern.

Traktanden:

1. Abnahme Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bilanz 1983.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen:
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können die Zutrittskarten bezogen werden bis 22. Juni 1984:

|               |                                                                                                                |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| in Bern       | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft<br>bei der Bank von Ernst & Co. AG<br>beim Schweizerischen Bankverein |
| in Basel      | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft<br>beim Schweizerischen Bankverein                                    |
| in Genf       | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft<br>beim Schweizerischen Bankverein                                    |
| in Lausanne   | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft<br>beim Schweizerischen Bankverein                                    |
| in Zürich     | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft<br>beim Schweizerischen Bankverein                                    |
| in Winterthur | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft<br>beim Schweizerischen Bankverein                                    |

Jahresrechnungen und Bilanzen sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht können durch die Aktionäre ab 15. Juni 1984 bei unserer Betriebsdirektion in Brig eingesehen werden.

Der Verwaltungsrat

## Simmentalbahn

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 13. Juni 1984, um 16 Uhr, im Hotel Löwen, in Wimmis.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz des Jahres 1983.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Aktionärvertreter in den Verwaltungsrat für eine neue Amtsdauer.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1984.

Die Jahresrechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 4. Juni 1984 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern; und beim Bahnhofsvorstand in Zweisimmen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bei der vorgenannten Verwaltung oder vor Beginn der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben.

Bern, den 23. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

## Seilbahn Rickenbach–Rotenfluh AG Schwyz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 15. Juni 1984, abends 18.30 Uhr, im Berggasthaus auf Rotenfluh.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1983.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Stimmrechtsausweise können gegen Hinterlage der Aktien oder anderweitig genügen dem Ausweis bis 15. Juni 1984 bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Schwyz  
Kantonalbank Schwyz  
Sparkasse Schwyz  
und beim Schweizerischen Bankverein, Schwyz

bezogen werden, wo der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Revisionsbericht für das Jahr 1983 zur Einsichtnahme der Aktionäre auflegen.

Schwyz, den 1. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

## CKW Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1983 folgende Dividende beschlossen:

Dividende  
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer  
Netto-Auszahlung gegen Abgabe von Coupon Nr. 44

Fr. 35.—  
Fr. 12.25  
Fr. 22.75

Die Auszahlung erfolgt ab Freitag, 1. Juni 1984, bei den Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt, der Luzerner Kantonalbank und der Bank Leu AG sowie an der Kasse in unserem Verwaltungsgebäude in Luzern.

Luzern, den 30. Mai 1984

Direktion der CKW





# PUBLICITAS

SCHWEIZERISCHE WERBEGESELLSCHAFT

## Einladung

zur

### Ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

welche am Mittwoch, den 13. Juni 1984, 14.30 Uhr, am Gesellschaftssitz in Lausanne stattfindet (Eingang: Avenue Mon-Repos 22).

#### Traktanden

- 1) Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1983.
- 2) Bericht der Kontrollstelle.
- 3) Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz des Geschäftsjahres 1983 und Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- 4) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 5) Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können ab heute bis inklusive 8. Juni 1984 bei der Generaldirektion, Avenue des Toises 12 in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden (Art. 16 der Statuten).

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 1. Juni 1984 bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Aktionäre auf.

DER VERWALTUNGSRAT

Lausanne, 26. April 1984



# PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

## Convocation

à

### l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le mercredi 13 juin 1984, à 14 h 30, au siège social de la société à Lausanne (entrée: 22, avenue Mon-Repos).

#### Ordre du jour

- 1) Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1983.
- 2) Rapport de l'organe de contrôle.
- 3) Approbation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1983 et votation sur la décharge à donner au Conseil d'administration ainsi qu'à l'organe de contrôle.
- 4) Décision sur la répartition du bénéfice net.
- 5) Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées jusqu'au 8 juin 1984 au plus tard à la Direction générale, 12, avenue des Toises, à Lausanne, en justifiant de la qualité d'actionnaire et du nombre des actions détenues (art. 16 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net pourront être consultés à la Direction générale et aux sièges des succursales dès le 1er juin 1984.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Lausanne, le 26 avril 1984.



SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS, BASEL/ZÜRICH

## Ausschüttungen per 1. Juni 1984

### «SCHWEIZERAKTIEN»

Anlagefonds für Schweizerwerte

Coupon Nr. 10, Bruttobetrag Fr. 8.80  
/. 35% Verrechnungssteuer Fr. 3.08  
Nettobetrag je Anteil **Fr. 5.72**

Valoren-Nummer 278 890

Der Ausgabepreis des Anlagefonds «SCHWEIZERAKTIEN» verzeichnete im Berichtsjahr eine Steigerung um 9%, von Fr. 310.75 auf Fr. 337.75. Die im Vorjahr auf Fr. 8.80 pro Anteil erhöhte Ausschüttung bleibt unverändert.

Für das Geschäftsjahr 1983/84 errechnet sich somit eine Anlagerendite (Wertsteigerung und Ausschüttung) von rund 12%.

Fondsanteile SCHWEIZERAKTIEN erschliessen dem Anleger auf einfache Weise — auch bei bescheidenem Kapitaleinsatz — den erfolgversprechenden Schweizer Aktienmarkt.

#### Wiederanlage der Jahresausschüttung:

Den Anteilseignern bietet sich die Gelegenheit, in der Zeit vom 1.—29. 6. 1984 die Jahresausschüttung zu Vorzugsbedingungen in neuen Fondsanteilen anzulegen.

Die Coupons werden spesenfrei eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen. Die Rechenschaftsberichte können bei diesen Zahlstellen bezogen oder mit untenstehendem Talon angefordert werden.

### EUROPA-VALOR

Anlagefonds für europäische Werte

Coupon Nr. 25, Bruttobetrag Fr. 4.—  
(Fr. 2.70 aus Ertrag, Fr. 1.30 aus Liq. General Shopping)  
/. 35% Verrechnungssteuer Fr. 1.40  
Nettobetrag je Anteil **Fr. 2.60**

Valoren-Nummer 278 925

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilseignern mit Bankenerklärung: Coupon Nr. 25, Nettobetrag je Anteil **Fr. 4.—**

Der Ausgabepreis des Anlagefonds EUROPA-VALOR hat sich im Berichtsjahr um 8% auf Fr. 133.— erhöht. Zusammen mit der auf Fr. 4.— pro Anteil festgesetzten Jahresausschüttung errechnet sich für das Geschäftsjahr 1983/84 eine Anlagerendite von über 11%.

Fondsanteile EUROPA-VALOR beteiligen den Anleger an einem ausgewählten Portefeuille deutscher und schweizerischer Aktienwerte, welche zurzeit interessante Kurschancen bieten.

Bitte senden Sie mir den Rechenschaftsbericht:

☐ «Schweizeraktien»☐ Europa-Valor

Herr/Frau/Frl.

Beruf

Strasse

Platz/Ort

SHAB

In Blockschrift ausgefüllt senden an

SCHWEIZERISCHE  
KREDITANSTALT  
S.K.A.Abt. Anlagefonds  
Postfach, 8021 Zürich«INTERFONDS»  
Internationale Investmenttrust-  
Gesellschaft, Basel

## Coupons- Auszahlung

per 1. Juni 1984

### AMERICA-VALOR

Schweizerischer Anlagefonds  
für amerikanischen  
Wertschriften

Coupon Nr. 10 . . . . . Fr. 15.—  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer . . . . . Fr. 5.25  
netto pro Anteil . . . . . **Fr. 9.75**

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilseignern mit Bankenerklärung: Fr. 13.20 netto.

Das Fondsvermögen des AMERICA-VALOR wird hauptsächlich in amerikanischen Aktien renommierter Gesellschaften mit interessanten Zukunftsaussichten angelegt. Im Geschäftsjahr 1983/84 hat sich der Inventarwert der Anteile um 2,6% auf Fr. 473.47 erhöht.

Die Rechenschaftsberichte können bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken bezogen werden:

Schweizerischer  
Bankverein  
Société de  
Banque Suisse

Bank in Burgdorf, Adler & Co. AG, Ehinger & Cie. AG, Armand von Ernst & Cie. AG, Schweizerische Depositions- und Kreditbank.

Société Internationale  
de Placements  
Basel

## Coupons- Auszahlung

per 1. Juni 1984

### INTERVALOR

Internationaler  
Anlagefonds

Coupon Nr. 15 (einschliesslich Fr. -.07 zurück-  
geforderte ausländische Quellensteuern) . . . . . Fr. 2.20  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer . . . . . Fr. -.77  
netto pro Anteil . . . . . **Fr. 1.43**

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilseignern mit Bankenerklärung: Fr. 2.— netto.

Das Fondsvermögen des INTERVALOR wird international vorwiegend in Aktien technologisch orientierter Gesellschaften mit guten Wachstumsaussichten angelegt. Im Geschäftsjahr 1983/84 hat sich der Inventarwert der Anteile um 11,8% auf Fr. 71.24 erhöht.

Die Rechenschaftsberichte können bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken bezogen werden:

Bitte senden Sie mir folgenden Rechenschaftsbericht:

☐ AMERICA-VALOR, ☐ INTERVALOR 12

Herr/Frau/Frl.

Strasse:

PLZ/Ort:

In Blockschrift ausgefüllt senden an:  
Schweizerischer Bankverein, Abt. Anlagefonds,  
Postfach, 4002 Basel

## Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation. Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.— auf Postcheckkonto 30-500 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

## Bruson Foncière SA, Bagnes

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 15 juin 1984, à 11 h., à l'Hôtel Forum, avenue du Grand-St-Bernard, à Martigny.

#### Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de l'administration; présentation des comptes; rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles et divers.

Les bilan, rapport du contrôleur aux comptes et rapport d'administration sont à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée dans les bureaux de la société, avenue du Général-Guisan 44, à Pully-Lausanne, ou chez Me Aloys Copt, avenue du Grand-St-Bernard 55, à Martigny.

Bagnes, le 1er juin 1984

Le conseil d'administration

## Voest-Alpine AG, Wien

### 4%% Anleihe 1979-89 von sFr. 90 000 000

(Valoren-Nummer 427 584)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 31. Mai 1984 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 5 000 000.— nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 31. Mai 1984 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 75 000 000.— ausstehend.

Zürich, im Juni 1984

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

## Condensateurs Fribourg SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à  
**l'assemblée générale ordinaire**  
 vendredi 15 juin 1984, à 15 h., au siège de la société.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Nominations.
3. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, arrêtés au 31 décembre 1983, le rapport du conseil d'administration et celui des contrôleurs sont à disposition des actionnaires à partir du 1er juin 1984 à la Banque de l'Etat de Fribourg.

Pour être admis à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter leurs actions à la Banque de l'Etat de Fribourg, avant le mardi 12 juin 1984, ou au bureau de la société.

Le conseil d'administration

## Chemin de fer funiculaire Vevey–Chardonne–Mont-Pèlerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 84e assemblée générale ordinaire

mercredi 13 juin 1984, à 16 h. 30, au Restaurant de la Gare du Mont-Pèlerin.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes, les rapports de gestion et de l'organe de contrôle, sont à la disposition des actionnaires du 1er au 12 juin 1984 à l'Union de Banques Suisses, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 1er juin 1984

Le conseil d'administration

## Villars Holding SA, Fribourg

Les actionnaires sont invités à assister à

### l'assemblée générale ordinaire

fixée au mercredi 20 juin 1984, à 10 h. 15, dans le grand Auditorium de l'Institut de Chimie, Pérolles, à Fribourg.  
 (La liste de présence sera close à 10 h.)

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Lecture du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1983 et du rapport de l'organe de contrôle;
3. Approbation des comptes et du bilan.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Décision relative au résultat.
5. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et de l'organe de contrôle seront déposés au siège social où les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité dès le 8 juin 1984. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'à vendredi 15 juin 1984, à 17 h.:

à Fribourg, Genève, Lausanne, Berne et Zurich:

siège social  
 Banque Populaire Suisse  
 Banque de l'Etat de Fribourg  
 Banque Cantonale Vaudoise  
 Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA  
 Union de Banques Suisses

sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt émanant d'une banque suisse.

Les actions seront bloquées jusqu'après l'assemblée générale.

Fribourg, le 8 mai 1984

Le conseil d'administration

## Société Générale des Carburateurs Zénith, Genève

Société anonyme

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra au siège social, rue Général-Dufour 22, à Genève, le mercredi 13 juin 1984, à 10 h. 30, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 22 juin 1983.
2. Rapport de gestion.
3. Présentation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1983.
4. Rapport du contrôleur des comptes.
5. Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et des rapports; décharge au conseil d'administration; emploi du bénéfice net.
6. Nominations statutaires.

et à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra au même endroit, le même jour à 11 h., avec

l'ordre du jour suivant:

Adoption de nouveaux statuts.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion annuel, le rapport du contrôleur ainsi que les propositions pour l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social (art. 696 CO).

Pour assister à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres avant le 8 juin 1984, à l'Union de Banques Suisses, à Genève, rue du Rhône 8.

Il sera délivré à chaque déposant un récépissé qui servira de carte d'entrée.

Le conseil d'administration

## Leclanché SA, Yverdon-les-Bains

Les actionnaires sont convoqués le samedi 23 juin 1984, à 10 h. (liste de présence dès 9 h. 30), en:

### assemblée générale ordinaire

laquelle se déroulera, à l'occasion du 75e anniversaire de la société, en l'Aula de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Etat de Vaud (EINEV), route de Cheseaux, à Yverdon-les-Bains.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Propositions individuelles.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, peuvent être consultés au siège social, dès le mercredi 13 juin 1984. Les actionnaires désirant prendre part à cette assemblée voudront bien demander leur carte d'admission jusqu'au 15 juin au plus tard, à la société ou à MM. Piguët & Cie, banquiers, 1401 Yverdon-les-Bains.

Yverdon-les-Bains, le 1er juin 1984

Le conseil d'administration

## Société Immobilière de Copet SA, Vevey

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le mercredi 20 juin 1984, à 11 h. 30, au Restaurant «Taverne du Château», rue d'Italie 43, à Vevey.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1983.
2. Votations sur les comptes et rapports.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'étude des notaires Marius Décombaz et Daniel Bornand et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale jusqu'au 19 juin 1984, à midi, sur justification de la propriété des titres.

Le conseil d'administration

## Compagnie du chemin de fer de Glion aux Rochers-de-Naye

### L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour jeudi 14 juin 1984, à 15 h. 15, à l'Hôtel des Rochers-de-Naye.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de l'exercice 1983.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le compte de résultats, le bilan, le rapport de gestion ainsi que le rapport de l'organe de contrôle, seront à la disposition des actionnaires, à partir du 4 juin 1984, dans les bureaux de la compagnie MOB, à Montreux-Clarens.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 12 juin 1984 inclus, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne ou à sa succursale de Montreux.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire donneront droit au transport gratuit sur le GN le 14 juin 1984 pour se rendre à l'assemblée et en revenir.

Montreux, le 3 mai 1984

Le conseil d'administration

## Chemin de fer Aigle–Sépey–Diablerets

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

jeudi 14 juin 1984, à 15 h., à Yverne, bâtiment communal «La Grappe».  
 (Liste de présence dès 14 h. 30)

Ordre du jour:

1. Approbation des comptes et du bilan au 31 décembre 1983.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Elections statutaires.
4. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle seront à la disposition des actionnaires à l'administration des Transports Publics du Chablais, avenue de la Gare, à Bex, dès le 4 juin 1984.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées sur présentation des titres jusqu'au 12 juin, par la Société de Banque Suisse, à Lausanne et à Aigle, et par l'administration des Transports Publics du Chablais, à Bex.

Un bus sera à disposition des actionnaires et partira de la place de la Gare, à Aigle, à 14 h. 15.

Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur l'ASD le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Communauté du Landtag Stockholm Suède (Stockholms Läns Landsting)

### Emprunt 5¾% 1977–1992 de fr.s. 50 000 000

(Numéro de valeur 612 596)

#### Amortissement 1984

Conformément à la clause 3 des conditions des obligations, l'emprunteur a été en mesure de racheter des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 2 000 000.–.

Dès lors, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr.s. 38 000 000.–.

Genève, le 27 mai 1984

Par ordre:  
 Banque Gutzwiller, Kurz, Bungerefer SA



## Port Franc de Genève SA

### Paiement du dividende

L'assemblée générale des actionnaires a fixé à 8% le dividende à répartir pour l'exercice 1983.  
Ce dividende de fr. 8.- brut sous déduction de 35% (impôt anticipé) soit fr. 5.20 net par action de fr. 100.-  
sera payé auprès de l'Union de Banques Suisses, contre remise du coupon no 26, dès le 4 juin 1984.

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

### ...Kontrollstelle von Stiftungen

Nach BVG müssen alle Vorsorgestiftungen eine qualifizierte Kontrollstelle wählen.

## Inserate erschliessen den Markt

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkurs-ämtern, Banken usw.

**Roby's Überschusswaren AG**  
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 62906

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

# Ihre

Kataloge, Musterbücher, Preislisten, Bildkalender usw. mit Ringmechaniken, Drahtspiral, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich



**Bäschlin+Co AG** 8008 Zürich  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Petite entreprise cherche à acheter:

### 1 machine d'occasion Centerless

pour le rectifiage de pièces de Ø 10 à 50 mm.  
Nous prions la personne qui lira notre annonce, de la transmettre, au responsable du parc de machines, de son entreprise.

Kleine Unternehmung sucht zu kaufen:

### 1 gebrauchte Schleifmaschine Centerless

für das Schleifen von Stücken mit einem Durchmesser von 10 bis 50 mm.

Wir bitten alle, die diese Anzeige lesen, dieselbe an die Person weiterzugeben, die für den Maschinenpark seiner Firma verantwortlich ist.

Offerten unter Chiffre 2356 B, an ofa Orell Füssli Werbe AG, 3001 Bern

Gelegenheit

für kleineren Handelsbetrieb

**Fakturieraumat**  
Hasler 4100.

Preis sehr günstig.

**Hindermann + Co. AG**,  
Fallmistrasse 13,  
8832 Wollerau,  
Tel. 01 764 88 11

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 2.012.373.38 der Kantonalbank von Bern, Spiez, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Spiez, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern,  
Spiez

### SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengewebe

atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei

**Gustav Maag**  
Tel. 01 491 90 88  
Badenerstrasse 450  
8004 Zürich

# tero direkt werbung

Wir liefern Ihnen Branchenadressen für Ihre Werbung zu günstigen Konditionen. Verlangen Sie unsere Unterlagen

**Tero Direktwerbung**  
Eggboden 9, 6315 Oberägeri  
Telefon 042/72 44 40

# Air-Suisse

Sie wollen gute Luft, optimale Raumtemperaturen und wirkungsvolle Lärm- und Wärmeisolierung - für ein motivierendes Betriebsklima und zufriedene Mitarbeiter.  
Sie wollen Energie sparen - und Geld -



Aktionsgemeinschaft des ILK  
(Informationszentrum der Luft- und Klimatechnik)  
Kappelengasse 14  
8022 Zürich  
01/211 79 22

durch Wärmerückgewinnung. Der Weg dazu heisst Air-Suisse: modernste Luft- und Klimatechnik, bedürfnisgerecht und Schweizer Verhältnissen angepasst. Betriebssichere Anlagen, nach neuesten Gesichtspunkten konzipiert. Darum...

### Investieren Sie in gute Luft!

Die hier aufgeführten Air-Suisse Firmen bieten Ihnen Schweizer Know-How und Schweizer Lösungen.  
- Albert P. AG, Winterthur - ANSON AG, Zürich - Andair AG, Andelfingen - Air Progress, Uster - Aria Technik AG, Zug - Bau-Engineering AG, Zürich - Camfil AG, Unterägeri - Deetz AG, St. Gallen - Haberstick Max AG, Basel - HEMAIR AG, Schindellegi - Hesco Pilgersteg AG, Rüti - Hoval Herzog AG, Feldmeilen - Jäggi AG, Bern - Kalt E. AG, Basel - Kapag, Zumikon - Klima Frigo AG, Dietikon - Landis & Gyr AG, Zug - LKU H. Leuenberger, Urdorf - Lippuner Klimatechnik AG, Grabs - Lufttechnik + Metallbau AG, Wettingen - Luwa AG, Zürich - Maag Gebr. AG, Küssnacht - Müller + Partner AG, Basel - Novellair AG - Orion AL-KO, Zürich - Rigenbach AG, Olten - Sauter Fr. AG, Basel - Sevenair Gebr. Meyer AG, Luzern - Sifrag AG - Sulzer Gebr. AG, Winterthur - Schönmann E. + Co. AG, Zürich - Stäfa Control System AG, Stäfa - Stäfa Ventilator AG, Stäfa - Trion AG, Zürich - Univag Handels AG, Dällikon - VSHL, Zürich - Walter AG, Bern - Weiss Technik AG, Kilchberg - Wollmex AG, Sevelen.

### Coupon

Bitte senden Sie mir Unterlagen über Luft- und Klima-Technik sowie über die Air-Suisse Firmen.

Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_  
Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ SHB1

## Die meisten Selbständig-erwerbenden und Unternehmen zahlen zuviel Steuern!

Wer die Pflicht hat, Steuern zu zahlen, hat auch das Recht, Steuern zu sparen! Der Staat macht es sich leicht: Hat er - wie heute - Löcher in seinen Taschen, so stopft er sich diese mit zusätzlichen Mitteln aus Ihren Taschen!

Reduzieren Sie Ihre Steuerlast auf das absolute Minimum! Darum bringt Ihnen jetzt ein neuer Praxisratgeber erstmals eine Übersicht über eine Vielzahl legaler Steuer-Sparmöglichkeiten:

**Aktueller Steuerratgeber für Unternehmen und Selbständig-erwerbende**

Ein Sofortratgeber mit rechtlich und wirtschaftlich abgesicherten Möglichkeiten zur Steuereinsparung. Unter Berücksichtigung neuester Rechtsprechung in Bund und Kantonen.

Dieses brandaktuelle Handbuch bringt Ihnen unter anderem:

- Steuertipps, die nicht jeder kennt, so zum Beispiel:
  - viele Varianten zur Reduktion des steuerbaren Reingewinnes
  - Hinweise zur Steuervergünstigungen, die Sie geltend machen können und sollten
  - bewährte Steuerbefreiungsmöglichkeiten, die Sie aus-schöpfen sollten

• Praktische Checklisten und Übersichten, die Sie zum kompetenten Gesprächspartner Ihres Steuerberaters machen. Denn dieser kann Sie nur dann optimal beraten, wenn er Ihre individuellen Verhältnisse genauestens kennt!

• Checklisten, damit keine wesentlichen Fakten und Faktoren vergessen werden - Punkte, die Ihre Steuern negativ beeinflussen.

• Musterraster für Einsprachen

Kurz: Mit diesem Praxisratgeber haben Sie eine Fülle von Steuervorteilen in Ihrer Hand!

Wissen Sie zum Beispiel,

- wie Sie die Wahl des Datums des ersten Geschäftsabschlusses nach einer Geschäftseröffnung oder Umwandlung Ihrer Einzelfirma in eine AG Ihre Steuerlast in den ersten Jahren reduzieren können?
- welche Aufteilung zwischen Privat- und Geschäftsvermögen Ihnen unternehmerisch und steuerlich am meisten bringt.
- wie Sie maximalen Gewinn aus Bilanzverlusten der Vergangenheit ziehen können - und kennen Sie auch die Risiken einer entsprechenden Planung?
- wie Sie in Familienaktiengesellschaften durch Gewinn-sparung einen wirksamen Besteuerungsaufschub erreichen können - aber wann ist dies sinnvoll?

Dies sind nur einige wenige Punkte, die dieses brandaktuelle Steuerspar-Handbuch Ihnen beantwortet! Profitieren Sie von allen Möglichkeiten - sparen Sie Steuern!

Dieser stets aktuelle, immer griffbereite «Steuerberater» hilft Ihnen nicht erst beim Ausfüllen der Steuererklärung - denn dann ist es meistens schon zu spät, um von allen Sparmöglichkeiten zu profitieren! Dieses Werk zeigt Ihnen anhand von praxisnahen Übersichten und Fallbeispielen den kürzesten Weg zur rechtzeitigen und gewinnträchtigsten Steuerplanung!

Und noch etwas: Die föderalistische Struktur der Schweiz hat zu einem Steuermosaik geführt, das in seiner Art einzigartig ist. Nebst einer Steuergesetzgebung für die direkte Bundessteuer existieren von Kanton zu Kanton verschiedene Steuergesetze - und dadurch zum Teil erhebliche Besteuerungsunterschiede! Profitieren Sie davon, zum Beispiel durch Verlegung Ihres Geschäfts- oder persönlichen Wohnsitzes, Errichtung von Zweigniederlassungen... Unser Nachschlagewerk für Ihre Steuerfragen zeigt Ihnen wie.

Als Benutzer dieses Handbuchs werden Sie nicht nur rechtzeitig umfassend über die aktuelle Steuergesetzgebung informiert (wir haben einen eigenen Berichterstatler am Bundesgericht), son-

dern auch über alle für Sie wesentlichen rechtlichen und wirtschaftlichen Veränderungen und neu entstandenen Möglichkeiten. Die praxisgerechte Aufbereitung sorgt dafür, dass Sie Ihren Wissensvorsprung sofort in die Praxis umsetzen können.

Nicht zuletzt aus diesem Grund wird dieses Werk 3- bis 4mal jährlich aktualisiert. Dadurch haben Sie stets ein aktuelles Nachschlagewerk zur Hand. Das bedeutet für Sie Rechts- und Steuersicherheit! Profitieren Sie davon!

Nachschlagewerk «Aktueller Steuerratgeber für Unternehmen und Selbständig-erwerbende», Herausgeber: Dr. oek. Th. Fischer, Grundwerk: z. Zt. ca. 600 Seiten, jetzt zum Subskriptionspreis von nur Fr. 178.- (nach Erscheinen: Fr. 195.-), 5 bis 6 Aktualisierungen pro Jahr (Seitenpreis 48 Rappen), werden dem Besteller sofort nach Erscheinen zugestellt. Abbestellung jederzeit möglich.

Am besten bestellen Sie sofort, indem Sie den untenstehenden Coupon in ein Couvert stecken und einsenden an: WEKA-VERLAG AG, Flüelstr. 47, Postfach, 8047 Zürich, Telefon 01 493 13 66. Sie erhalten Ihr Werk sofort nach Erscheinen.

### Sofort-Bestellschein

Ich bestelle \_\_\_\_ Ex. Aktueller Steuerratgeber für Unternehmen und Selbständig-erwerbende ca. 600 Seiten; Fr. 178.- (Bestell-Nr. 11700), Aktualisierungs-Seitenpreis: 48 Rappen, Abbestellung jederzeit möglich.

Herr/Frau \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Plz/Ort: \_\_\_\_\_

Weka-Verlag AG  
Flüelstr. 47  
Postfach  
8047 Zürich